

LA MUJER

EN SU CASA

labores ~ modas ~ trabajos artísticos

Año XXX.-N.º 359



CENTRO DE MESA

Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A.
MADRID

Número suelto en España: UNA PESETA
Con Labor, 4.

ARTÍCULOS ESPECIALES
DE
ALGODÓN, LINO Y SEDA
PARA LABORES DE SEÑORA



ALGODONES PARA BORDAR D.M.C., ALGODONES PERLÉS . . . D.M.C.
ALGODONES PARA COSER D.M.C., ALGODONES PARA MEDIAS D.M.C.
ALGODONES PARA ZURCIR D.M.C., ALGODONES PARA CROCHET D.M.C.
SEDA PARA BORDAR . . . D.M.C., HILOS DE LINO D.M.C.
SEDA ARTIFICIAL . . . D.M.C., TRENCHILLAS D.M.C.

DOLLFUS-MIEG & C.º, SOC. AN.
MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trenchillas D.M.C pueden adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

**Una belleza
que dura toda
la vida...**

este es el privilegio de las mujeres para quienes el uso de la Crema, de los Polvos y del Jabón Simon es un cotidiano rejuvenecimiento.

**CRÈME
SIMON**

Jarabe Delabarre *Primera Dentición*



SIN
NARCÓTICO



CALMANTE
INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes,
PREVIENE Ó HACE DESAPARECER
los sufrimientos y todos los acci-
dentes de la primera dentición

Exigir el nombre Delabarre

Establecimientos FUMOUBE, 78, Fg St-Denis, Paris



Quién diría
que en otros
tiempos me
desfiguraba el

**VELLO
SUPERFLUO**

Ahora ha desaparecido
ya para siempre.

Al verme ahora con mi cutis claro, terso, perfecto, nadie diría que estaba obligada en otros tiempos a velarme la cara para esconder el vello y los odiosos pelos superfluos que libre y abundantemente crecían. Durante muchos años fué para mí la vida una tortura. Como joven esposa de un oficial destacado en la India, pasé humillantes vergüenzas y sufrí agonías mortales. Tenía bigotes muy visibles y casi la barba entera. De nada me sirvieron cuantos remedios empleé para extirparlos; ni aun la electrólisis, tan cara y dolorosa, surtió efectos; unos días de alivio y pare usted de contar. El horrible vello brotaba más vigoroso que nunca en mi cara y en mi cuerpo.

Luego, casi en un día, desaparecieron las nubes y mi horizonte se iluminó. Salvó mi marido la vida a un soldado indostán, que, agradecido, le confió el secreto que celosamente guarda su religión y que les da a sus mujeres los medios para librarse hasta de los rastros de vello y pelo superfluo.

Con la desesperación en el alma lo probé yo también, y desde aquel día, y han pasado ya muchos años, ni por asomo me he vuelto a ver un pelo superfluo. Durante muchos meses me miraba atentamente todos los días, sin atreverme a esperar en el milagro; afortunadamente, era una realidad; me había librado para siempre de tan horrible deformidad y me había convertido en otra mujer.

Desde entonces he comunicado a muchas señoras mi experiencia y nunca ha

fallado ese remedio secreto. En todos los casos, por graves que fuesen, ha sido la liberación y ha devuelto la paz y alegría.

Si también usted sufre, permítame que le ayude. Le contaré lo mucho que he sufrido y le descubriré el secreto que me ha salvado. Lo haré con mucho gusto y gratuitamente, si me manda usted el «junto» cupón, o una copia del mismo, con su nombre y señas. Dígame también si es casada o soltera, y envíe un sello de cinco céntimos para los gastos de correo.

Me mandará usted este **CUPÓN GRATUITO**, o copia del mismo, con su nombre y apellidos y señas de su domicilio, uniendo un sello de 40 céntimos

Señora Hudson: Sírvase mandarme instrucciones detalladas e instrucciones gratuitas para la extirpación del vello y pelo superfluo.

Señas: FREDERICA HUDSON (EST. 18 H), n.º 9, Old Cavendish Street, LONDRES, W. 1 (Inglaterra)

NOTA IMPORTANTE.—La señora Hudson pertenece a una familia de alta sociedad y es la viuda de un distinguido oficial del Ejército Inglés. Puede usted, por consiguiente, confiarle con entera confianza a la dentición arriba indicado, donde se ha establecido desde 1916.

EL DESTETE



Para el destete sería peligroso dar a bebé sustancias de difícil digestión. Millares de testimonios médicos nos demuestran que la

HARINA LACTEADA NESTLÉ

es el alimento ideal para el destete, ya que contiene todos los elementos nutritivos que los pequeños necesitan al abandonar el pecho materno, o cualquier otro régimen.

«Pida V. el folleto «Un alimento completo ideal para la infancia» y muestra de Harina Nestlé a Sociedad Nestlé, A. E. P. A., Vía Layetana, Barcelona.»



PELO O VELLO

desaparece hasta la raíz sin molestia, usando los productos premiados en París, Roma, Amberes y Londres.

Depilatorio Borrell

Polvo inodoro. — 3'50 pesetas.

Agua Damil

Líquido incoloro y perfumado. — Precio: 8 pesetas.

En Madrid: BORRELL. — Puerta del Sol, 5



En Perfumerías,
o A. Borrell,
Conde Asalto, 52
(Farmacia)
BARCELONA

TINTA DECALCABLE PARA BORDADOS

Precio de la tinta para decalcar toda clase de dibujos. — El trasco: en Madrid, 2,40 pesetas, y en provincias, 2,90. El paquete de 12 hojas de papel vegetal (tamaño 50 X 65 centímetros), en Madrid, 1,50 pesetas, y en provincias, 2 pesetas.

Los pedidos deben venir dirigidos, acompañados de su importe, en giro postal a la Librería Bailly-Bailliére, Plaza de Sta. Ana, núm. 11, Madrid.

L'ARTISAN PRATIQUE

Revista mensual que enseña a todos el ARTE DE DECORAR SU HOGAR

Venta de Accesorios.

Cursos y lecciones.

4, Cité Chaptal, París (9^e)

Precios de Suscripción:

FRANCIA

EXTRANJERO

Un año 55 francos.

Un año 69,50 francos.

Seis meses 30,50 >

Seis meses 37,50 >

Un n.º suelto, 6,10 frs., franco

Un n.º suelto, 6,90 frs., franco.

Certificado: frs. 0,60 por número.

Certificado: frs. 1,50 por número.

Precio del Catálogo: { Francia: 2,50 francos, franco.
Extranjero: 3,75 > >

Las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir esta Revista en la

Librería BAILLY-BAILLIERE

Plaza Santa Ana, 11.-MADRID

La obesidad



desaparece rápidamente sin perjudicar la salud con el uso de la

IODHYRINE

del Dr. Deschamps

EL MÉTODO MÁS RÁPIDO SEGURO Y CIENTÍFICO PARA

ADELGAZAR

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Agentes en España: J. URIACH Y C.ª, S. A. Bruch, 49 - BARCELONA



FÍJESE EN LA ETIQUETA

si efectivamente le han vendido el CALDO MAGGI en cubitos. Examine Vd. bien si la etiqueta lleva las características:
 el nombre Maggi
 y la marca Cruz-Estrella.

PIDAN
 EN LAS CASAS DE NOVEDADES Y MERCERÍA

LAS LANAS

DEL
 BON PASTEUR Y SAINT-EPIN

Sté Anonyme
 Fil. et Teintureries
 de St-Epin.

P.F.N.

Anciens Etabliss
 Polret
 Frères & Neveux

MARCAS QUE PUEDEN PEDIR

Céfiro y Merinos Saint-Epin.

Lana Daphnis, Duquesa y Japonesa.

Merinos del Bon Pasteur para Medias.

Cachemire, Refors, Ondine y Ondinette.

Lana St-Germain 5 hilos.

Lana india, vaporosa. Lana crisantemo, etc.

LA MUJER EN SU CASA

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN PARA ESPAÑA

1.ª edición.—Sin labores.		3.ª edición.—Con seis labores cada año. Enero, Marzo, Mayo, Julio, Septiembre y Noviembre.	
Doce meses..... 10 ptas.	Seis meses..... 6 ptas.	Doce meses..... 24 ptas.	Seis meses..... 14 ptas.
2.ª edición.—Con una labor cada cuatrimestre. Enero, Mayo y Septiembre.		4.ª edición.—Con una labor mensual.	
Doce meses..... 17 ptas.	Cuatro meses..... 6,50 ptas.	Doce meses..... 38 ptas.	Seis meses..... 20 ptas.

El texto y la hoja de dibujos es igual en las cuatro ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponden y que marca la tarifa de precios.

BOLETIN DE SUSCRIPCIÓN

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
 NUÑEZ DE BALBOA, 21 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, edición por
 meses cuyo importe de pesetas remito por (1)

Firma,

Nombre y apellidos

Señas

Población Provincia

(1) Giro postal telegráfico, metálico o cheque y aun en sellos de correo (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.
 NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado

HILOS Y ALGODONES PARA LABORES DE SENORAS



ALGODON PARA
BORDAR
MARCA "CRUZ"

ALGODON BRILLANTE
D'ALGER
MARCA "CRUZ"



COLORES SOLIDOS

MUESTRARIO DE 300 COLORES

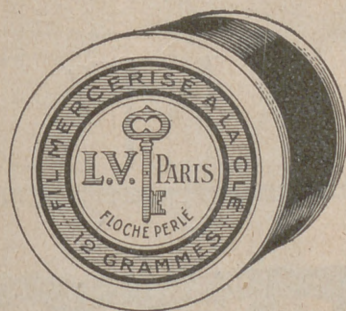


ALGODON "PERLE"

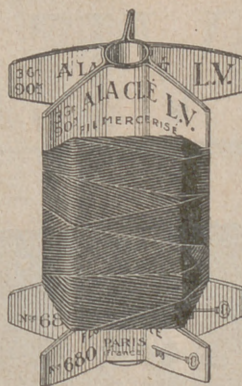
MARCA "CRUZ"

HILOS PARA MERCERIA MARCAS J.T.P.F. Y L.V.

J. THIRIEZ PÈRE & FILS
LILLE - PARIS



SIMILI SEDA
MARCA "LLAVE"



"SIMILI SEDA
EN TORNIQUETES
"L.V.""



HILOS PARA COSER
MARCA
"CABEZA DE CABALLO"



SIMILI SEDA
MARCA "L.V."



ALGODONES PARA ZURCIR
MARCA "PLUMA"

HILATURAS FRANCESAS

AUSIAS MARCH, 48 (Chafan Bailen) BARCELONA

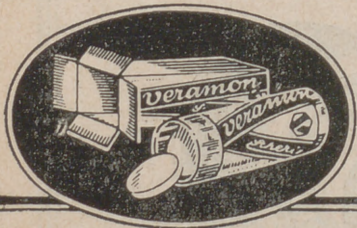
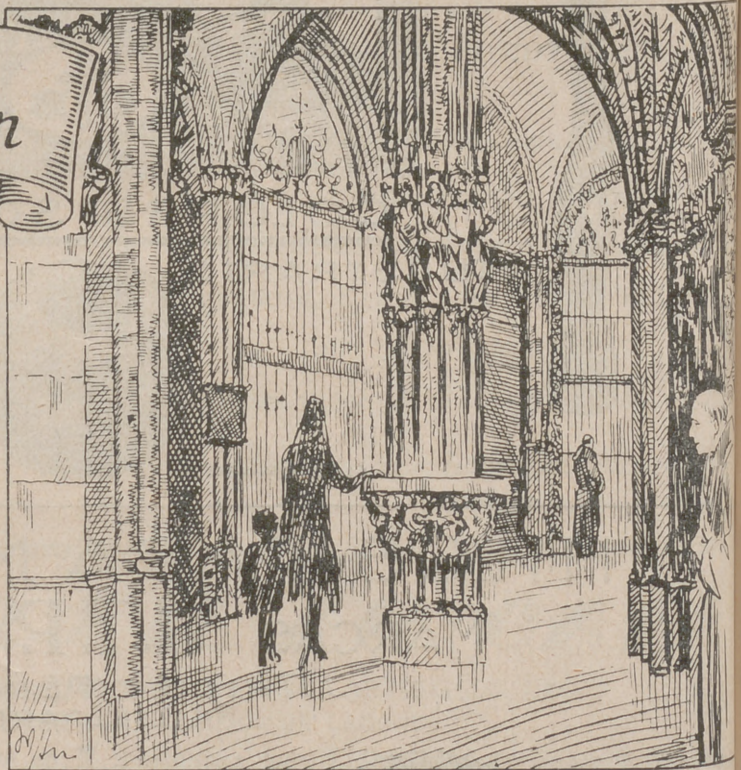


SOPA ANTIDISPÉPSICA, VIGORIZANTE Y APERITIVA

Pura garantizada, de sólo trigo selecto y del grato sabor de procedencia, es especial por el preparado instantáneo y diverso sobre la mesa para tomarla—hasta formar series—y por los muy variados gustos a que se adapta, ya que es aplicable a todo vehículo y, además, porque es de gran poder alimenticio y extra-higiénica; de uso para todos, porque, en general, asegura la buena digestión y demás efectos y, en especial, a quienes necesitan de bicarbonatos y gaseosas o de los tónicos y aperitivos. Cualidades tan acertadamente simultáneas y coincidentes, por su urgencia y encaje, se deben únicamente a su excelente elaboración—tan apropiada—y a la especial calidad del trigo, claves ambas del resultado, no de composición alguna. Por todo lo cual, ESTA SOPA es preferida y, para decidirse a ello, hay que usarla, por lo menos, del modo dado después para las pruebas, que son de 440 gramos neto —20 raciones para cinco personas— y se remiten, franco correo, contra reembolso de 5 pesetas, por sólo Daniel M. Moreno y sólo desde Santiago de la Espada (Jaén), sin más señas. Si no hay estafeta en destino, dígame la de enlace. Pequeña muestra gratis, pídase.

Algo tendrá el agua cuando la bendicen

Algo tendrá el **Veramon** cuando los enfermos y médicos reconocen unánimemente que es el antidoloroso insuperado para hacer desaparecer de una manera rápida y segura dolores de cabeza, de muelas y las molestias propias de la mujer, sin perjudicar el corazón ni causar sueño ni sensación de calor. Decídase Ud. a ensayarlo y comprobará personalmente la opinión de los médicos más eminentes del mundo.



Tubos de 10 y 20 tabl.

VERAMON

Fuera Brillantina canas. India (Sin grasa) Gran invento

Sin teñir ni arrancarlas



Unico artículo que **sin teñir** hace desaparecer las canas, devolviendo al cabello su color primitivo, o hace que no salgan si se empieza a usar antes de tenerlas, proporcionándole el jugo necesario, sin el cual pierde su color. Compuesto de raíces y hierbas indias aromáticas. Inofensivo. Garantizado. Conserva muy bien el rizado natural o artificial del cabello. Premiado en la Exposición de higiene. Exíjase en la etiqueta la figura de la india. **Marca registrada.** Precio en España, 5 pesetas frasco, en Perfumerías y Droguerías. Por mayor **José Barreira.** Calle de Muñoz Torrero, 6. **Madrid,** y en los principales almacenes.

LA MUJER EN SU CASA

NOVIEMBRE 1931

Año XXX • Núm. 359

REVISTA MENSUAL

DE

LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Bailliére, S. A. - Núñez de Balboa, 21. - Apartado 56, Madrid.



Labor empezada núm. 359

ASA PARA TETERA O CENTRO DE ALMOHADON

Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la cuarta edición. Paño con dos cotorras dibujado, lanas para el bordado. Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.

Las dos cotorras que se envían como Labor empezada en este mes de noviembre, pueden emplearse como se presentan en los dos grabados. En el primero, recortadas y armadas una sobre otra y cosidas por la cabeza y el lomo, sirven para cubrir el asa de la tetera al presentarla en la mesa y servir en ella el te. Esta labor es de sumo gusto y de

Antes de armar la labor, se emplea, según están en el primero o segundo grabado, hay que bordar las cotorras empleando las lanas que se envían con la labor.

Para el bordado se emplea punto de tallo para el contorno del ala y las líneas largas, pasado plano para el pico y puntadas lanzadas para las plumas.



última novedad en las casas donde se tiene la costumbre de merendar con este delicioso líquido. Si alguna suscriptora no encontrara práctico este objeto, que coloque las dos cotorras tal como se presentan en el segundo grabado y adornará con ellas el centro de un almohadón, empleando para el fondo un trozo de terciopelo o de paño negro y blanco o de otro color que le haya quedado de otra labor.

El pico, por la parte de arriba y las líneas que en el grabado se ven blancas, se hacen con lana amarilla. Las puntadas colocadas sobre el ojo, el contorno del ala y las plumas de la parte de arriba, con azul; las colocadas encima del ala y en la parte de abajo de la misma, las de la cola y el pico, con negro.

El ojo tiene un nudo negro rodeado de encarnado.

VARIAS LABORES

Biombo de raso bordado (figura 1).—Este biombo, adornado con original paisaje, es de raso gris o beige, a elección, y está bordado con sedas de colores. Consta de tres hojas que miden

Para las paredes de la casa, se emplean tonos marrón haciendo los huecos de las ventanas y de la puerta con negro. Para éstos emplearemos pasado plano y punto de matiz y para la casa punto de

con un bodoque central y puntas lanzadas de seda negra.

Para las flores se emplea malva rosa, oro y azul, haciendo la rama de uno de estos colores. Las nubes se bordan con

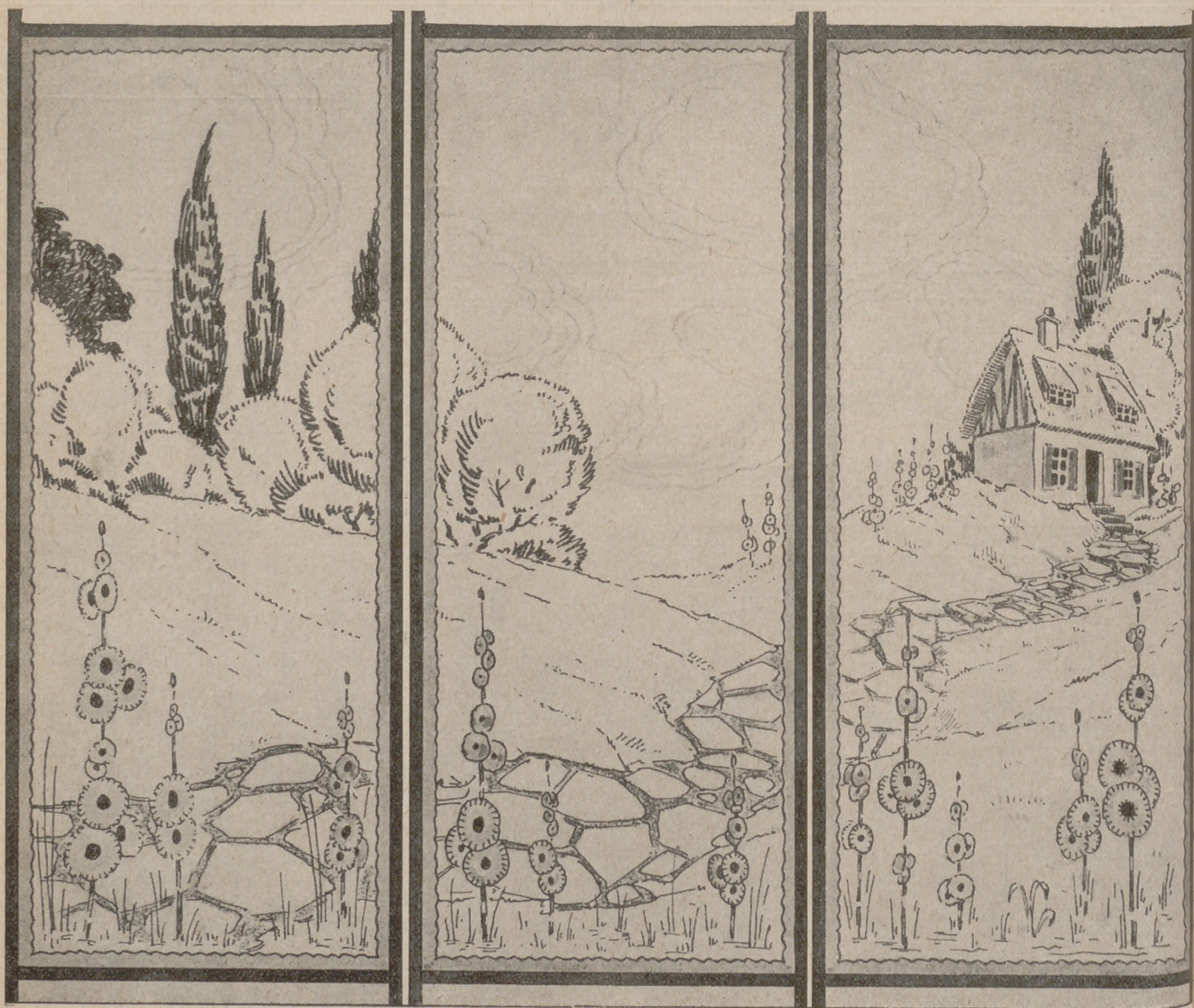


FIG. 1.—BIOMBO DE RASO BORDADO.—Raso dibujado, empezado y sedas para el bordado, 89 pesetas. Embalaje, 2 pesetas. Dibujo en papel, de una hoja, 8 pesetas; las tres hojas, 20 pesetas. Envío, 0,50.

aproximadamente 55 centímetros de ancho por 1 m. 50 cm. de alto.

Para bordar los árboles, hay que elegir verdes de distinta escala que contrasten, haciendo en tonos más claros los de forma de bola.

El dibujo de los árboles está formado por líneas de diversos tamaños que se hacen a punto de tallo y a puntadas lanzadas.

tallo y puntadas lanzadas. El tejado y la chimenea son rojizos.

Las losas que forman el camino se dejan del color del raso; los huecos se tupirán con verde musgo imitando en lo posible a las hierbecillas que salen entre las piedras.

Las flores se perfilan a punto artístico y en ellas el centro se hace

líneas, una hecha con seda azul y otra con hilo de oro.

Sachet para ropa interior (figura 2).—El bordado bretón hace ilusión de un encaje siendo un tejido bajo ligero.

El dibujo se pasa sobre papel fuerte sujetando bien el tul sobre el papel dibujado. Después se

ALGODON de BORDAR BRILLANTE C. B. Marca "CRUZ" Cartier-Bresson, COLORES SOLIDOS



FIG. 2. — SACHET PARA ROPA INTERIOR.—El tul, preparado, empezado y algodón para el bordado, 18 pesetas.
Envío, 0,50.

güen todos los contornos del dibujo a punto de repaso haciendo dos vueltas con las puntadas encontradas para que el perfil quede tupido, como está en el detalle. Unas hojas pequeñas, están completamente tupidas y otras, formando líneas claras y tupidas. Las grandes tienen un nervio en el centro que las divide en dos partes; en una de ellas se adornan a punto de repaso separando más o menos las líneas para que formen distintos dibujos.

Los pétalos de las flores están también adornados a punto de repaso formando distintos dibujos.

Las líneas y los motivos se hacen también a punto de repaso.

El volante, también de tul, está adornado a punto de repaso. Para el borde se dobla el tul y se hacen unas líneas que le sujeten.

El tul bordado se arma sobre un sachet de raso azul, rosa, color oro, etc., a elección, un poco guateado.

Mide 20 centímetros por 30.

El volante mide 6 cm. de ancho.

Tapete rústico (figura 3).—Para ejecutarle se necesita un cuadro de tela cruda de 60 cm.

Las rosas grandes se bordan a puntadas lanzadas, con rojo vivo. El centro de las flores se hace con algunas puntadas amarillo oro.

Los tulipanes se hacen a punta-

das lanzadas con azul. Las flores pequeñas, con amarillo, y el centro con rojo.

Las flores de los ángulos tienen los pétalos rojos; el centro de estas flores se forma con puntadas lanzadas amarillas encerradas en una circunferencia verde.



DETALLE DEL SACHET



FIG. 3.—TAPETE RÚSTICO.—Tela, dibujado, empezado y perlés para el bordado, 19,50 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, mitad, 5 pesetas. Envío, 0,50.

Todas las hojas se bordan a puntadas lanzadas con verde medio.

Un dobladillo sostenido a punto de tallo con rojo remata este tapete, que mide 55 cm. de lado.

Tapete bordado a punto de cruz (figura 4).—Es de tela blanca de hilo y mide 50 cm. de lado.

El adorno se hace a punto de cruz con algodón azul porcelana en tono medio.

Si se quiere completar un juego de desayuno o de merienda se harán las servilletas de 20 cm. de lado.

Se remata con un dobladillo.

Tapete holandés (figura 5).—Este tapete, de forma octogonal, está adornado con figuras holandesas.

Para el tejido se emplea hilo blanco o crudo y para el bordado algodones lavables de colores.

Todos los contornos de los personajes se bordan a punto de tallo y las sombras con punto de tallo y puntadas lanzadas.

El holandés tiene pantalón y gorro marrón, chaqueta azul, medias y pelo negro y zuecos madera.

Las caras y los brazos de todos

los personajes son color carne.

La holandesa de las cubas tiene

falda azul en dos tonos, chaqueta color oro, gorro blanco, medias zuecos marrón. Las cubas son de madera en tono medio.

La holandesa que cuida los patitos tiene falda azul, chaqueta encarnada, pañuelo oro, zuecos madera y medias negras. Los patitos son amarillo oro con los ojos negro.

La tercera tiene la falda amarilla, el cuerpo rosa, los zuecos madera y las medias negras.

Uno de los barcos tiene el casco azul, los palos madera y las velas encarnadas. Otro barco tiene casco rojo, palos madera y velas azules.

Los molinos son verde, madera clara, con las espigas rosa viejo.

Las líneas del centro y la circunferencia exterior se bordan a punto de cadeneta con algodón color madera. Mide 50 cm. de diámetro.

Bolsa para la labor o merienda (figura 6).—El motivo decorativo que

le adorna esta bolsa nos hace pensar por Holanda, donde se admira un gracioso molino de viento que

destaca en este lindo paisaje. El molino se borda a punto



FIG. 4.—TAPETE BORDADO A PUNTO DE CRUZ.—Hoja de dibujos núm. 1.—Dibujado, empezado y algodones para el bordado, 11,50 pesetas. Envío, 0,50.

tallo y puntadas lanzadas, con marrón claro. Las aspas son rosa vivo. Alrededor del molino se ven los tejados de las casas, que se bordan con rosa y las paredes con blanco. Los árboles se bordan con verde en dos tonos; el camino se hace con

de Bolonia gris con puntadas lanzadas verde oscuro y verde claro. Las patas y el pico se hacen con amarillo. El ojo con rojo. El agua es verde. Las hojas y las hierbecillas son verdes y las flores rosa viejo.

de algodón beige sombreados con puntadas lanzadas gris claro y blanco. Los ojos son rojos y negros y las patas y los picos, amarillos.

Las hierbecillas son verdes, y las flores, rosa en dos tonos.

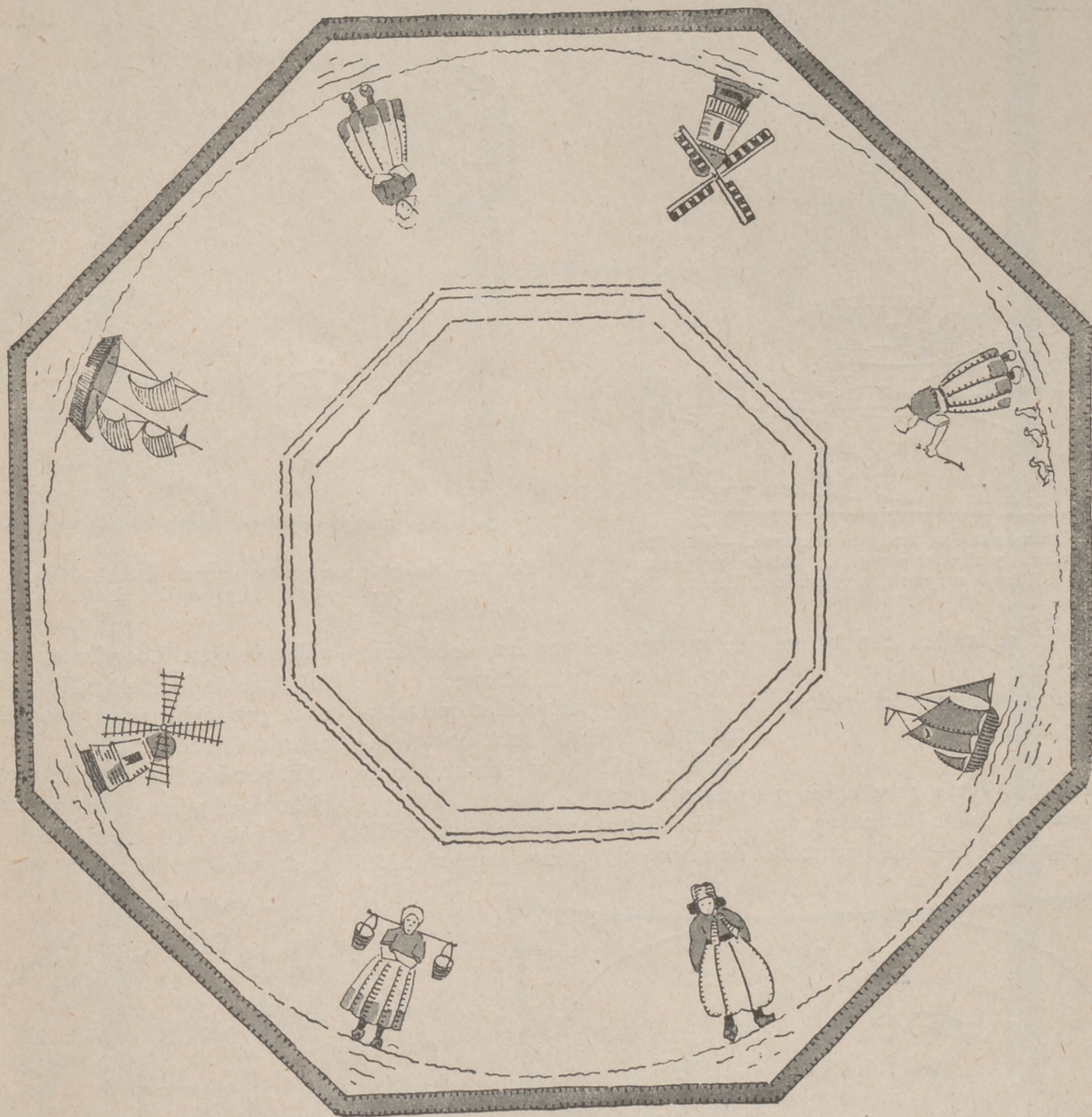


FIG. 5.—TAPETE HOLANDÉS.—Dibujado, empezado y algodones para el bordado, 23 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 9 pesetas. Envío, 0,50.

marrón claro. La cerca, con marrón oscuro, y las hierbecillas, verdes.

La bolsa se forra con tela rosa haciendo un dobladillo en el borde, con anillas por donde se pasará un cordón rosa.

Almohadón "Patos" (figura 7).—Eseé almohadón es de tela cruda y los patos están bordados a punto

El almohadón se remata con cordón rosa, y mide 30 cm. por 40.

Delantal para niñas de tres años (figura 8).—Es de tela azul porcelana, rematado con bieses rosa vivo y sujeto a los lados con tiras de tela de este mismo color.

El delanterero está adornado con tres patos perfilados con dos tonos

Cubrefrutero "Cesto de flores" (figura 9).—Es de tela de hilo y mide 35 cts. de lado.

El cesto se perfila a punto de tallo con rojo y los dibujos se hacen con puntadas lanzadas de algodón amarillo y rojo y nudos amarillos.

Las florecillas se bordan a puntadas lanzadas, unas con amarillo y otras con rojo.

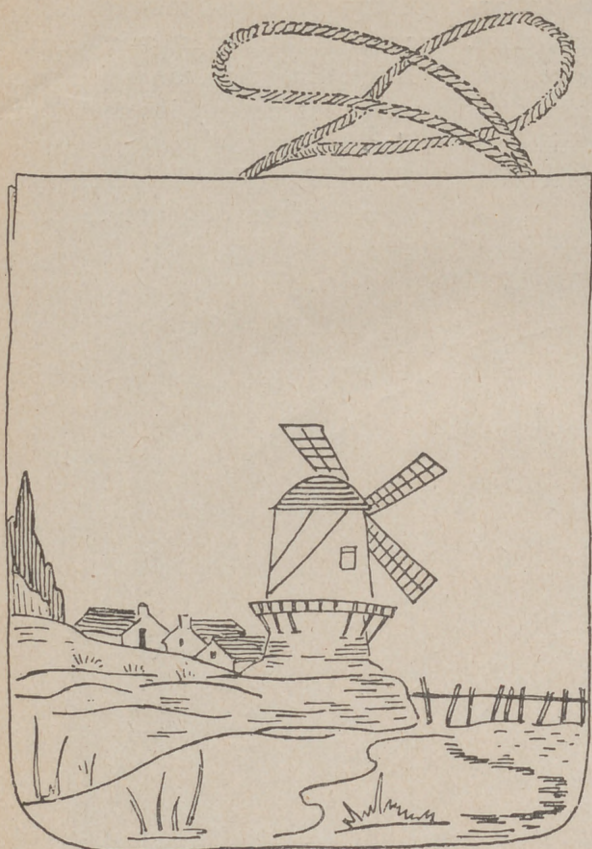


FIG. 6. — BOLSA PARA LA LABOR O MERIENDA. — Tela dibujada, empezada, y algodones para el bordado, 11 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 2,75 pesetas. Envío, 0,50.

Las hojas se bordan con verde, en dos tonos.

El festón que remata el fondo se hace con amarillo.

Almohadón, gorra para bebés y bolsa para la labor "Cazador de tigres" (figura 10). — En el grabado

se presenta el motivo decorativo que adorna tres labores.

El dibujo de actualidad que adorna estas labores, está completamente perfilado y sombreado a punto de tallo.

El delantal es de vuela amarilla, bordado el motivo con algodón

color de rosa. Los ribetes son del tono del bordado. Este motivo es a propósito para una niña de ocho a diez años.

El gorrito es de seda blanca, el bordado y las cintas azules.

La bolsa, de percal azul, tiene el adorno bordado con rosa



FIG. 8. — DELANTAL PARA NIÑAS DE TRES AÑOS. — Hoja de dibujos núm. 3. — Preparado, 13,50 pesetas. Envío, 0,50.

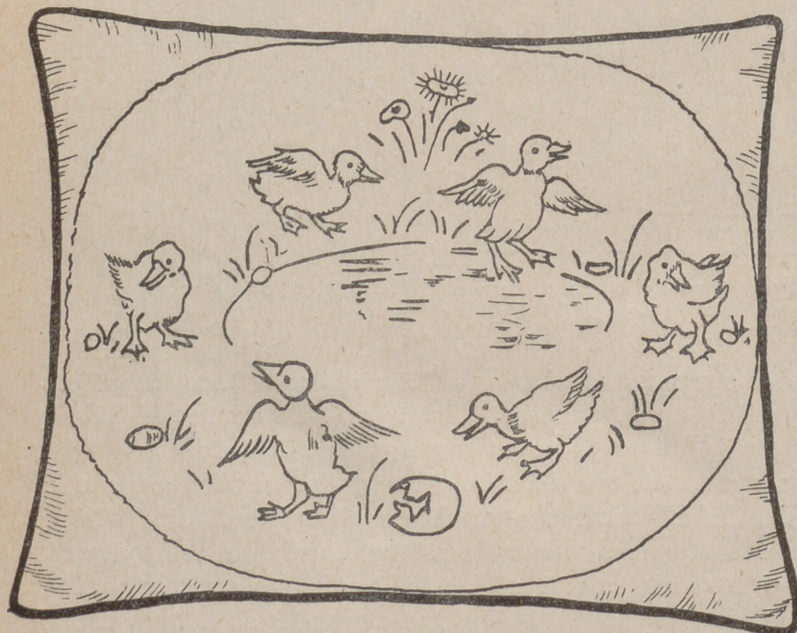


FIG. 7. — ALMOHADÓN "PATOS". — Hoja de dibujos núm. 2. — Dibujado, empezado y algodones para el bordado, 12 pesetas. Envío, 0,50.



FIG. 9. — CUBREFRUTERO "CESTO DE FLORES". — Hoja de dibujos núm. 4. — Dibujado, empezado y algodones para el bordado, 4,75 pesetas. Envío, 0,50.



FIG. 10. — DELANTAL, GORRA PARA BEBES Y BOLSA PARA LA LABOR. "CAZADOR DE TIGRES". — Hoja de dibujos núm. 5. — DELANTAL, preparado, 11 pesetas. Envío, 0,50. — GORRA, preparada, 13,50 pesetas. Envío, 0,50. — BOLSA, preparada, 8,50 pesetas. Envío, 0,50.

EXPLICACION DE LA LABOR PRESENTADA EN LA PORTADA

Centro de mesa,

El dibujo se pasa sobre un trozo de tela cruda que mida 60 cm. de lado y el bordado se hace con algodones lavables.

Las flores grandes, colocadas en

grupos de a tres, son azules y rojas. El azul se emplea para la flor del centro y el rojo para las de los lados. Las flores se perfilan a punto de tallo y el interior se cubre con puntadas lanzadas regulares.

Todas las hojas se hacen con verde medio.

Entre los grupos de flores hay motivos perfilados a punto de Bo-

lonia con amarillo oro. El centro está bordado a punto de tallo con verde medio y azul; en el centro hay un círculo formado por nudos verdes.

Las ondas y los bodeques son rojos.

Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 23 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, mitad 5 ptas. Envío, 0,50.

FABRICACION DE UNA PANTALLA PLISADA

CAMINO DE MESA



CAMINO DE MESA.—Preparado, 18 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, un lado y el centro, 3,75 pesetas. Envío, 0,50.

LAS pantallas plisadas se hacen de papel, que ofrezca alguna rigidez.

El montaje que voy a explicar se hace para una montura cónica o cilíndrica. El papel se corta de la altura de la montura que se va a emplear más dos centímetros.

Como ancho se medirá el doble de la circunferencia de la armadura.

Los pliegues se harán marcando un punto cada dos centímetros, sobre los dos bordes del papel, uniéndolos con una línea fina hecha con lápiz. Después se pliega el papel, en forma de acordeón.

Plegado ya el papel es necesario hacer en la parte de arriba de cada uno de los bordes, dos series de agujeros; la primera serie es para sujetar la pantalla al hilo de hierro de la armadura, y por la segunda que estará a unos tres centímetros más bajo, pasará un cordón que servirá para sostener los pliegues y para adorno. Estos agujeros se hacen con el sacabocados de cuatro milímetros. El perforado de la primera serie de agujeros se hace por el lado interior y en el borde de los pliegues; la segunda, en el centro de los pliegues.

Pasado el cordón, se aprieta un poco y se anuda. El cordón terminará con dos borlas.

Para una armadura cilíndrica los pliegues se apretarán lo mismo en la parte de arriba que en la de abajo mientras que en una cónica los pliegues están mucho más apretados por la parte de arriba por las diferencias de diámetros.

El adorno del papel debe hacerse antes del plegado.

Camino de mesa.

El bordado se hace con algodones brillantes de colores.

Los cestos son color oro. La lazada color de rosa.

Las flores se bordan a punto de tallo y se somborean con puntadas lanzadas con dos tonos color de rosa. Los centros se bordan con nudos oro. Las hojas se bordan a realce y los troncos a cordoncillo con verde hoja.

Las guirnaldas de hojas se bordan al pasado con dos tonos verde de hoja. Los troncos se bordan a realce y a cordoncillo.

El realce y el pasado plano se hacen sin más relieve que el que da. Se remata con festón hecho con rosa.

Mide 1 m 50 por 50 cm.

MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA



FIG. 1.—JUEGO DE CAMA ADORNADO CON BORDADO. — Sábana, 1 m. 60 por 2 m. 75; un almohadón de 1 m. 20 y un cuadrante de 55 cm., preparado, 95 pesetas. Terminado, 175. Embalaje, 3 pesetas. Dibujo en papel, mitad de la sábana, un lado del almohadón y un cuadrante, 7 pesetas. Envío, 0,50.

Juego de cama adornado con bordado (figura 1).—Este juego de cama se confecciona con tela blanca de hilo y se adorna con ramas de flores y vainicas.

La sábana mide 2 m. 75 de largo y 1 m. 60 de ancho; es, por lo tanto, tamaño para cama camera.

Las ramas de flores se combinan con líneas cruzadas que se hacen a vainica doble. Las flores se bordean a realce, las hojas a punto artístico y los troncos a realce y cordoncillo.

El almohadón se adorna con una rama bordada como las de la sábana, colcada en el centro y dos grupos de líneas cruzadas que se bordean a cordoncillo.

Mide el almohadón 1 m. 10 cm. de largo.

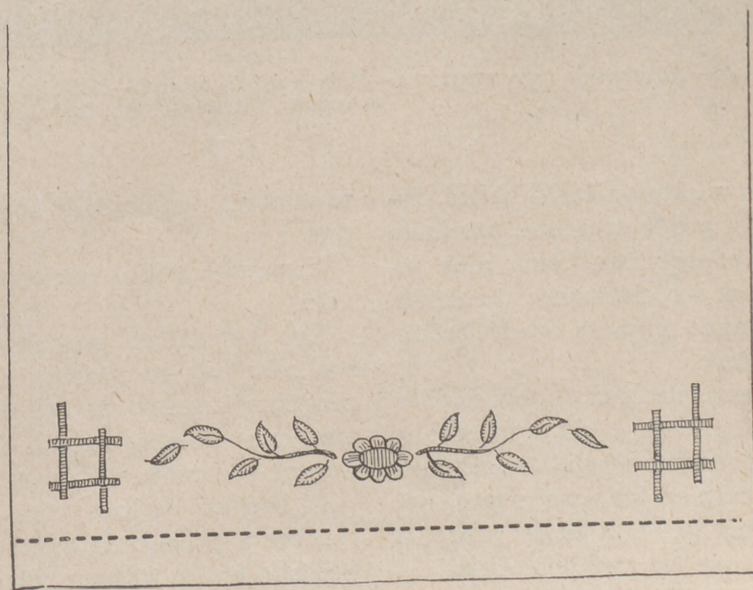
La sábana y el almohadón de este juego se rematan con jaretón, que se hace a vainica doble.

El cuadrante, rematado con jaretón hecho a vainica doble, se adorna en una esquina con una

rama bordada a realce, punto artístico y cordoncillo haciendo juego con las de la sábana y con dos motivos de líneas cruzadas que se hacen a vainica.

El cuadrante mide 60 centímetros de lado.

Mantelería para merienda o desayuno (figura 2).—Veámos en este grabado una mantelería para te, refresco o desayuno, adornada con pingüinos, animales decorativos que se emplean para adornar toda clase de objetos. El dibujante ha



ALMOHADÓN DEL JUEGO DE CAMA

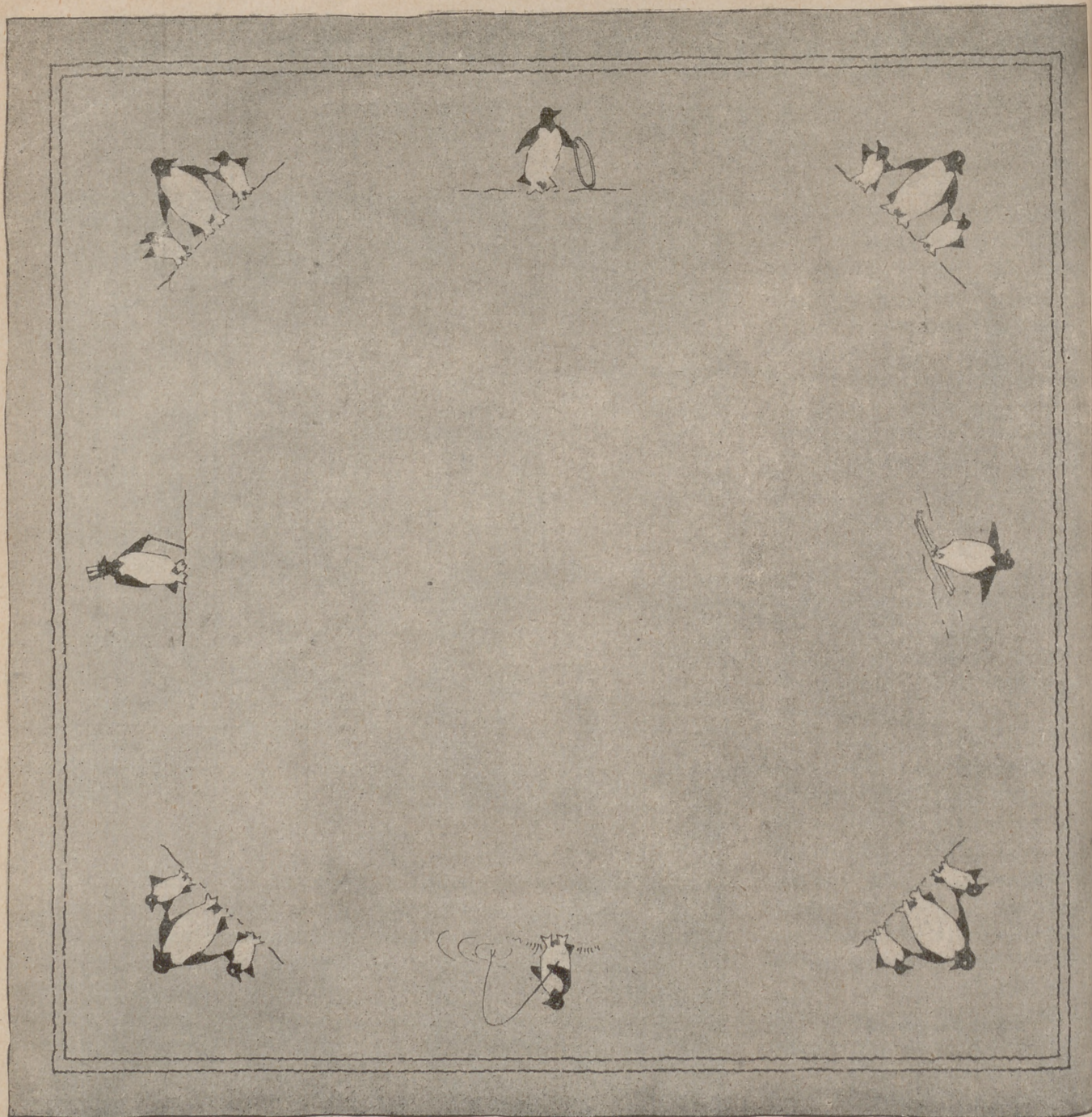


FIG. 2.—MANTELERÍA PARA MERIENDA.—Hoja de dibujos núm. 6.—Mantel, 1 m. 20 de lado y seis servilletas de 20 cm. Preparada, 79 pesetas. Terminada, 136. Embalaje, 3 pesetas.

elegido a este animal idealizándolo, y así nos le presenta, paseando con sus pequeños, como niño jugando al aro, patinando, pescando y paseando elegante con su bastón y chistera.

La mantelería es de tela de hilo. Los pingüinos están aplicados y bordados sobre el tejido en sus colores naturales, blanco y negro, que destacan perfectamente sobre el tejido, que es azul porcelana.

La parte blanca de estos animales

se sombrea con bordado hecho con gris.

El mantel mide 1 m. 20 cm. de lado.

Las servilletas presupuestadas son seis: tres se adornan con un pingüino jugando al aro y otras tres, con el mismo animal paseando, con su bastón y chistera.

El bordado se hace, como el del mantel, a trabajo de aplicación y bordado en los mismos colores indicados.

Mide una servilleta 20 cm. de lado y son de tela de hilo azul porcelana, como el mantel.

Esta mantelería se remata con dos líneas, que se hacen a punto de Bolonia con algodón negro.

El dibujo de esta mantelería puede aplicarse para adornar almohadones, cortinas y, en general, toda clase de labores, y para decorar el cuarto de los niños, pintándolos en el zócalo y en los muebles.

LABORES BORDADAS A MÁQUINA



FIG. 1.—JUEGO DE CAMA.—Sábana, 2 m. 20 por 2 m. 85, y almohadón de 1 m. 60. Terminado, 195 pesetas. Embalaje, 2 pesetas.

Juego de cama (figura 1).—En este grabado presento un lindo juego de cama de tela blanca de hilo, en la que el embozo forma un pico redondeado que está rematado con ondas regulares hechas a festón.

De cada una de las ondas parten líneas rectas que se hacen a vainica. Entre estas líneas encontramos seis bodeques, que se bordan a realce, con algodón crudo.

Con algodón crudo, como los bodeques, y también a realce, están bordadas las flores y las hojas que formando una artística guirnalda, están colocadas en el centro del embozo.

Los tallos de la rama central se bordan a cordoncillo.

La sábana mide 2 m. 20 cm. por 2 m. 85.

En la misma página está presentado un grabado con uno de los lados del almohadón, que como vemos, está adornado con ondas de festón que rematan los dos lados, líneas hechas a vainica, bodeques y una guirnalda de flores también bordadas a realce, como las hojas, todo con algodón crudo. Este almohadón hace juego con la sábana.

El almohadón mide de largo 1 m. 60 cm.

Como ya he explicado, el modelo

se ha hecho con el adorno bordado con crudo; pero no hay ningún inconveniente en variar el color del bordado a gusto de la señora que haga el encargo, pues también resultará fino y elegante bordado con azul, rosa, malva o naranja.

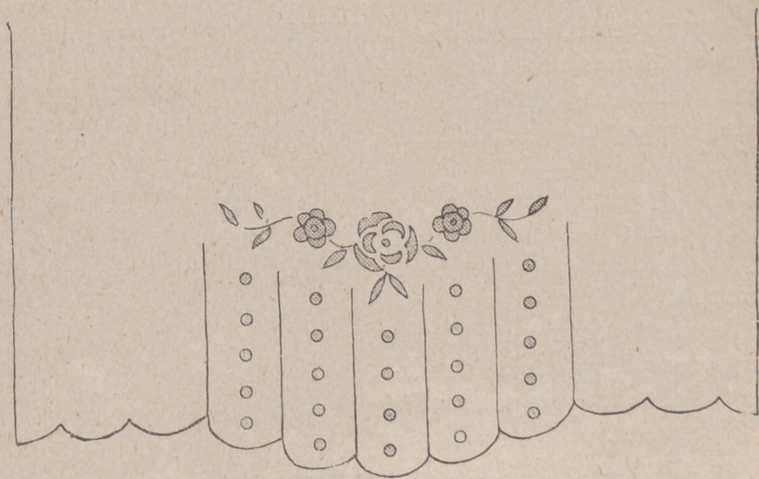
La rama de flores modernas puede aplicarse para adornar una mantelería colocándola en los cuatro lados y poniendo en las esquinas las tres flores del centro.

Ya he dicho otras veces que los mismos adornos reformando el dibujo, según la forma de la prenda, se emplean para ropa de cama y de mesa y algunos, como esta guirnalda, para adornar ropa interior, pues estará muy bien un poco más

grande que está en el grabado y bordándola a realce y a cordoncillo.

Mantelería adornada con aplicaciones (figura 2).—Con adorno geométrico, interpretado a trabajo de aplicación, está adornada esta mantelería confeccionada con tela de algodón azul.

Los motivos geométricos están, hace algún tiempo, triunfando en el decorado de la casa moderna; por eso los vemos, sin que su moda decaiga, adornar toda clase de ropa de casa y de mesa y luciendo en los monogramas que se emplean para marcar la ropa de cama, de mesa y ropa interior. Lo que hay que tener cuidado en esta clase de ador-



ALMOHADÓN DEL JUEGO DE CAMA

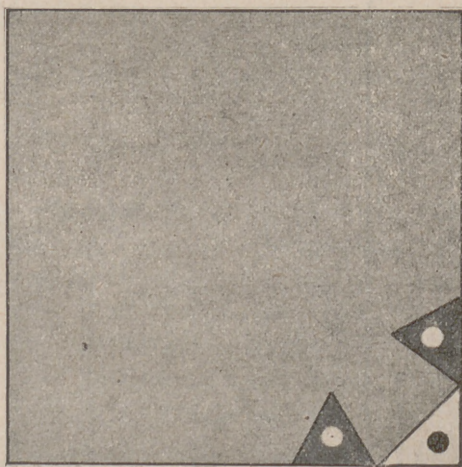


FIG. 2.—MANTELERÍA ADORNADA CON APLICACIONES.—Mantel de 1 m. 85 de lado y seis servilletas de 55 cm. Terminado, 175 pesetas. Embalaje, 3 pesetas. Dibujo en papel, cuarta parte del mantel y una servilleta, 7 pesetas. Envío, 0,50.

no es de no exagerar la nota haciendo dibujos demasiado modernos que como tales son en ocasiones exagerados y por lo tanto muchos de ellos feos.

Como se ve en el grabado, los picos aplicados que forman la greca, son blancos, los que están colocados sobre el jaretón, y oscuros los de la parte de dentro. Estos últimos son azul en tono más oscuro que el del tejido que se emplea para la mantelería.

Los bodeques colocados sobre los picos blancos, son azules, y los



SERVILETA DE LA MANTELERÍA FIG. 2

que están sobre los picos azules, son blancos.

En el centro del mantel hay una greca que forma el centro de la mesa.

Las aplicaciones están perfiladas con cordón azul oscuro.

El mantel mide un metro ochenta y cinco centímetros de lado.

Las servilletas, adornadas en una esquina con un triángulo blanco con el bodeque azul, y dos triángulos azules con los bodeques blancos hacen juego con el mantel y miden 55 centímetros de lado.



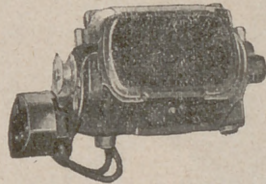
Máquina eléctrica sobre Mesa núm. 40, accionando.

¿Quiere usted coser con máquina Singer, sin molestia alguna?

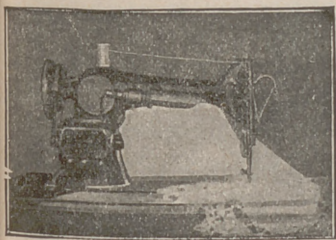
Adquiera el Motor Singer, que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o de prisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.



Máquina eléctrica, convertida en elegante mesa de centro.



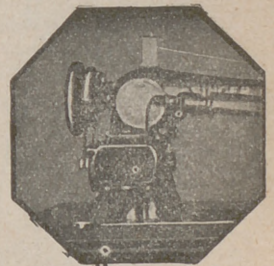
Vista del Motor Singer para máquina doméstica.



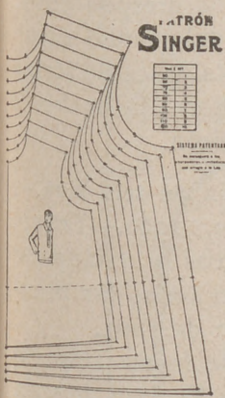
Máquina provista de Motor y Luzsinger.

¿QUIERE USTED COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DIA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido. Se trata de un ingenioso aparato, que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas fluido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



Vista del Motor Singer acoplado a la máquina.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de señora.

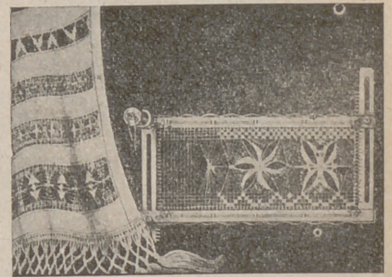
¡EL PATRÓN SINGER!

¿Lo conoce usted?
Es el alé'anto del día

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante.

¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer núm. 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee y recibir un Curso de costura, corte, zurcido y bordado, completamente gratuito, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., dirijase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:

18, Montera, 18

Dirección para España:

6, Plaza de las Cortes, 6

MADRID

¡ OBSEQUIO !

Toda lectora de esta Revista, que posea MAQUINA SINGER, puede recibir gratuitamente un ejemplar del interesante libro ilustrado La Costura Singer en el Hogar, con sólo llenar y remitir, bajo sobre, el siguiente boletín a las señas que se indican en el mismo

Compañía Singer de Máquinas para Coser
Dirección: Plaza de las Cortes, 6.-Madrid

Sírvanse enviarme un ejemplar de «La Costura Singer en el Hogar».

Nombre: Calle:

..... Pueblo: Provincia:

Poseo máquina Singer, clase desde hace años

ROPA INTERIOR PARA SEÑORAS



FIG. I.—JUEGO DE ROPA DE TELA FINA.—N.º 1915.—Camisa. Preparada, 12,50 pesetas. Terminada, 15.—Pantalón. Preparado, 14,50 pesetas. Terminado, 16,75.—Camisón. Preparado, 17,50 pesetas. Terminado, 20,50.—Combinación. Preparada, 19,50 pesetas. Terminada, 25,50.—Cubre-bustos. Preparado, 9,50 pesetas. Terminado, 12,50.

Juego de ropa de tela fina.—Número de orden, 1915.—Para este juego de ropa se combinan dos tejidos, uno liso y otro bordado; este último, rematado con bieses dobles de malla mecánica.

La combinación está ajustada ligeramente al talle y tiene la falda de forma.

Las hombreras son de cinta de seda lavable color de rosa.

Varios juegos de ropa interior para señoras.—Camisón de opalina belga.—Número de orden, 1916.—Esta prenda, de corte sencillo, está adornada con solapas de encaje y

triángulos del mismo encaje colocados en las mangas.

Con encaje, variando su colocación, según las prendas, y haciendo juego con el camisón, se adorna la camisa-pantalón-combinación, confeccionada en una sola pieza. Esta prenda, de forma Imperio, tiene las hombreras de cinta de seda azul.

Camisa de batista.—Número de orden, 1917.—Esta camisa corresponde a un juego sencillo de ropa que se adorna con cuadros hechos a vainica; uno de ellos sujeta una aplicación de batista azul. Los jaretones son de batista azul.

La camisa y la combinación son de forma Imperio. El pantalón de corte moderno y el camisón kimono con manga corta.

Pantalón de batista rosa.—Número de orden, 1918.—Esta prenda está plisada y terminada con volantes.

La camisa y la combinación son de forma Imperio, y el camisón kimono con la manga corta.

Las hombreras son de cinta de seda lavable color de rosa.

Camisón de crespón de China.—Número de orden, 1919.—Este es un camisón moderno, con falda bastante vuelo, está adornado con encajes que forman canesú, adornan el talle y rematan la falda. Este encaje, terminado en ondas, está rematado con rococó azul.

El modelo es de crespón crudo con los encajes del mismo color.

La camisa-pantalón es de forma Imperio y está adornada haciendo juego con el camisón.

Camisa-pantalón de tela fina.—Número de orden, 1920.—Encaje terminado en picos y triángulos bordados adornan todas las prendas de este juego de ropa.

La camisa es de forma Imperio con las hombreras de cinta de seda lavable blanca.

La combinación, de forma Imperio, como la camisa, tiene la falda con vuelo y se ajusta ligeramente al busto, siguiendo la línea de los trajes.

El camisón es de forma kimono y se adorna con encajes que forman canesú y rematan las mangas.

Camisa-pantalón-combinación de crespón de China, color rosa.—Número de orden, 1921.—Malla mecánica y cestos de flores aplicados adornan esta prenda, de forma Imperio, con la falda completamente plisada y el camisón kimono con manga corta.

Las hombreras son de cinta de seda lavable color de rosa.



FIG. 2.—VARIOS JUEGOS DE ROPA INTERIOR PARA SEÑORAS.—CAMISÓN DE OPALINA BELGA.—N.º 1916.—Preparado, 19,50 pesetas. Terminado, 24,50.—Camisa-pantalón-combinación. Preparada, 32 pesetas. Terminada, 43,50.—Pantalón. Preparado, 12,50 pesetas. Terminado, 15,50.—CAMISA DE BATISTA.—N.º 1917.—Preparada, 11 pesetas. Terminada, 13.—Pantalón. Preparado, 12,50 pesetas. Terminado, 15,50.—Camisa. Preparada, 13,50 pesetas. Terminada, 16 pesetas. Terminado, 19,50.—Combinación. Preparada, 19,50 pesetas. Terminada, 23,50.—PANTALÓN DE BATISTA.—N.º 1918.—Preparado, 15,50 pesetas. Terminado, 19,50.—Camisa. Preparada, 13,50 pesetas. Terminada, 15,50.—Camisón. Preparado, 18,50 pesetas. Terminado, 23,50.—Combinación. Preparada, 19,50 pesetas. Terminada, 25,50.—CAMISÓN DE Crespón de China.—N.º 1919.—Preparado, 88 pesetas. Terminado, 99.—Camisa-pantalón-combinación. Preparada, 125 pesetas. Terminada, 143. Embalaje, 3 pesetas.—N.º 1920.—Camisa. Preparada, 15,50 pesetas. Terminada, 18,25.—Pantalón. Preparado, 17,50 pesetas. Terminado, 21.—Camisón. Preparado, 19,50 pesetas. Terminado, 24,50.—Combinación. Preparada, 20,50 pesetas. Terminada, 25,50.—CAMISA-PANTALÓN-COMBINACIÓN.—N.º 1921.—Preparada, 85 pesetas. Terminada, 99.—Camisón. Preparado, 46 pesetas. Terminado, 58. Embalaje, 3 pesetas.

ROPA PARA NIÑOS



DELANTAL Y BOLSA.—N.º 2043.—*Delantal*, preparado, 6,50 ptas. Terminado, 8,50.—*Bolsa*, preparada, 3 ptas. Terminada, 4,50.

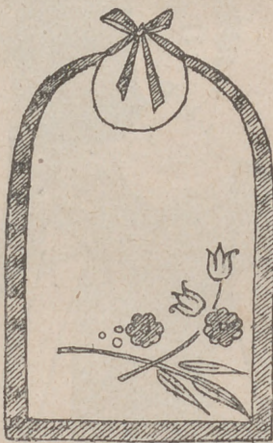
Delantal y bolsa para bebés.—*Número* 2043.—El delantalito y la bolsa para el delantal se hacen con tela amarilla de hilo y se adornan con patos y una gallina, que se bordan a punto de tallo y puntadas lanzadas con algodón azul.

El delantal se remata con dobladillo sujeto a cadeneta y la bolsa con un festón sencillo.

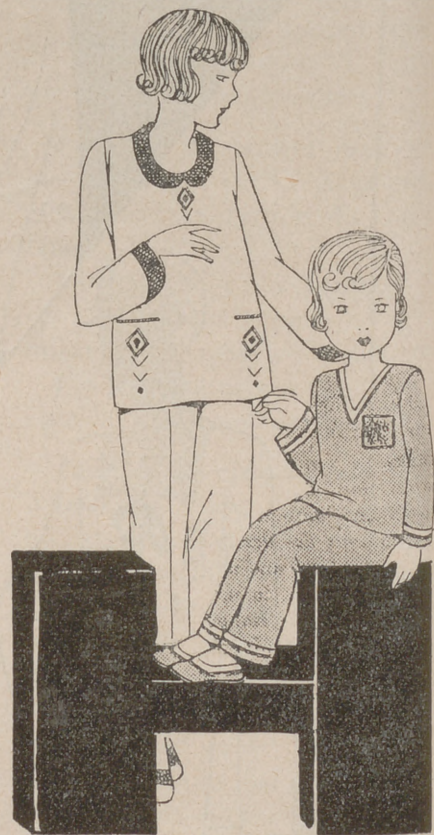
Servilleta y bolsa para niños.—*Número de orden*, 2042.—Las dos piezas son de tela blanca de hilo con jaretones y ramas aplicadas en tela color naranja.

Pijama para niñas de siete a nueve años.—*Número de orden*, 2044.—Se acostumbra, cada día más, poner a las niñas pijamas para dormir por considerarlo las madres más práctico que el camisón. Este modelo es de percal color de rosa y se adorna con motivos bordados con granate. El cuello y los puños están adornados con una cuadrícula bordada con azul.

Pijama para niñas de cinco a seis años.—*Número de orden*, 2045.—



BABERO Y BOLSA.—N.º 2043.—*Hoja de dibujos núms. 7 y 8.*—*Servilleta*, preparada, 3,50 pesetas. Terminada, 5,50.—*Bolsa*, preparada, 4 pesetas. Terminada, 5,50.



PIJAMA PARA NIÑAS DE SIETE A NUEVE AÑOS.—N.º 2044.—*Hoja de dibujos número 9.*—Preparado, 14,50 pesetas. Terminado, 18,50.

PIJAMA PARA NIÑAS DE CINCO A SEIS AÑOS.—*Hoja de dibujos núm. 10.*—Preparado, 13 pesetas. Terminado, 16,50.

Este modelo es de piqué azul y está adornado con líneas y ondas bordadas con azul oscuro rematando el escote y las mangas, y con un motivo sencillo colocado en el delantero.

A nuestras suscriptoras, por una sola vez, el WELDON'S CATALOGUE OF FASHIONS

El figurín de la temporada 1931-32 más completo
(Trajes, abrigos, batas, blusas, niños, ropa blanca, etc., etc)

Con texto en español y patrón cortado de traje y abrigo, por sólo **2 ptas.** franco de portes

Pedidos, acompañados de su importe en Giro postal o sellos de correo, a

LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE

Plaza de Santa Ana, 11. Madrid

VERITA

BIENESTAR



Con Heno de Pravia, el baño reserva a usted la más exquisita sensación de bienestar, suavidad y frescura.

La espuma, ligera al principio, espesa al frotar hasta parecer una crema. Después de ese masaje minucioso, la piel queda tersa, suave y limpia hasta el fondo mismo de los poros.

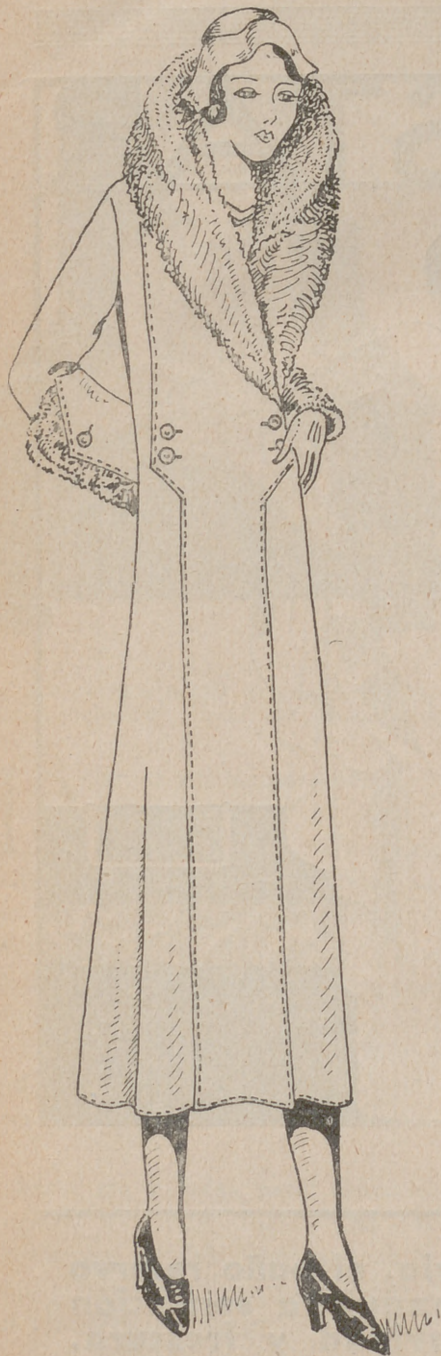
Sale usted del baño embellecida y fragante porque Heno de Pravia la envuelve en suavidad deliciosa, efecto de sus finísimos aceites, y en perfume sano, inconfundible, que el cutis conserva después durante el día.

JABÓN HENO DE PRAVIA

Pastilla, 1,25

Perfumería Gal. - Madrid. - Buenos Aires

LECCION DE CORTE

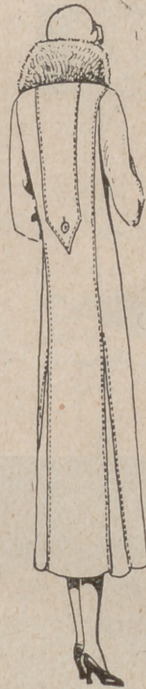


Abrigo de invierno.

FIGS. 1 Y 2

LA moda de los abrigos este invierno recuerda mucho a la del año pasado, pues aunque siempre evoluciona algo ha sido esta vez y en esta clase de

prendas tan insensiblemente, que apenas se nota. Conservan la misma longitud y la misma silueta y en cuanto a colores, a juzgar por los buenos figurines, especiales para abrigos, también dominarán, como la temporada pasada, el marrón y el verde en todas sus tonalidades.



DELANTERO.—FIG. 3

Una vez prolongado el patrón, que corresponde al delantero, con la longitud debida, se traza la horizontal BC a cinco centímetros por debajo del talle (punto A). Las líneas punteadas representan el patrón-tipo; las llenas, la trans-

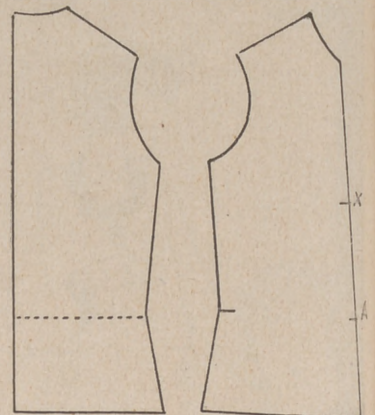


Fig. 1

Fig. 2

formación sufrida, y la marcada rayita y punto, el dobléz de la solapa donde va montado el cuello. Márquese D, el punto donde se cortan la línea acabada de trazar

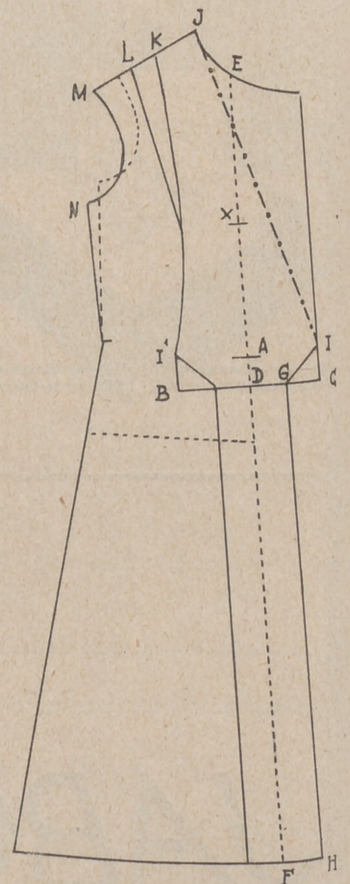


Fig. 3

FEBO

La ya célebre loción que da a los cabellos oscuros tonalidades claras, que son el sello de distinción y la que más hermosea y rejuvenece a la mujer.

De venta en Perfumerías

Al por mayor: J. R. OLIVÉ - Cuesta de Santo Domingo, 3 - MADRID

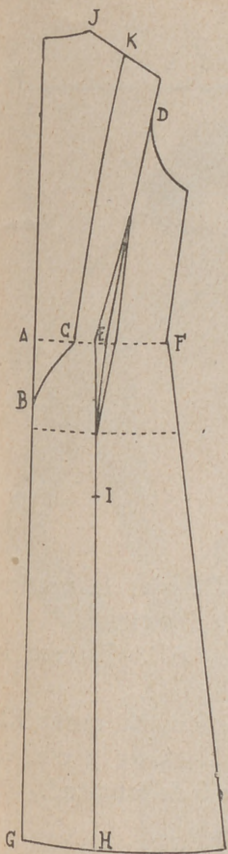


Fig. 4



Fig. 5

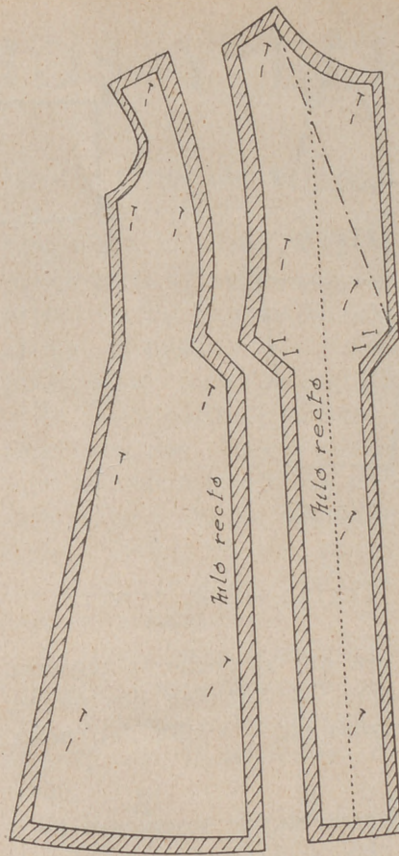


Fig. 6

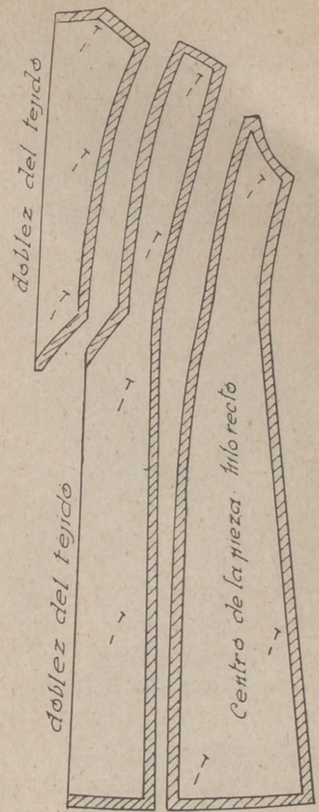


Fig. 7

con la del centro del delantero (EF).

La distancia DG será de 8 cm., y desde G se trazará la vertical GH.

Mídase de G a C 6 cm. Desde C se levantará una vertical que en la parte superior enlace con la curva de escote. El espacio CI será de 5 cm. IG se unen por una recta, y desde I hasta la parte superior del hombro se trazará la línea auxiliar IJ, que nos indica el dobléz de la solapa.

A la izquierda de D se repite la misma operación, con la diferencia de que desde I' se traza una curva imitando a la de la figura 3, que termine hacia la mitad o tercera parte superior de la anchura del hombro, línea IK.

Para que el delantero caiga debidamente aplomado, se hará la siguiente modificación en el patrón:

KL. Distancia de 5, 6 y hasta 7 centímetros, según sea el desarrollo del pecho. Desde L se trazará una línea que termine hacia la altura de pinza, punto X.

En el extremo del hombro, y en la costura de debajo del brazo, se

devolverá igual cantidad, restada con la pinza y la curva de sisa MN guardará la misma proporción que la del patrón-tipo.

ESPALDA.—FIG. 4

Se prolongará el patrón en la misma proporción que el delantero.

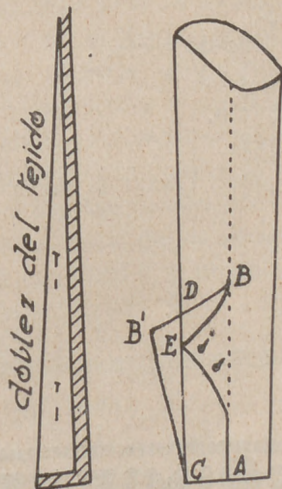


Fig. 8

Fig. 9

La distancia JK será igual a la de la figura 3. B se marcará a 10 centímetros por debajo del talle, A, y C a 7 cm. a la derecha de A. Estos

tres puntos se unen entre sí por curvas muy suaves.

AE es la mitad más un centímetro del espacio AF. D es la tercera parte superior de la curva de sisa y GH es igual a EA más dos centímetros. Unanse estos tres puntos por dos líneas rectas. En la cintura hágase un pequeño entalle de centímetro o centímetro y medio a cada lado de E. Véase la figura 4.

El punto I, que nos determina la altura del godet, se marcará hacia la tercera parte superior de la distancia EH.

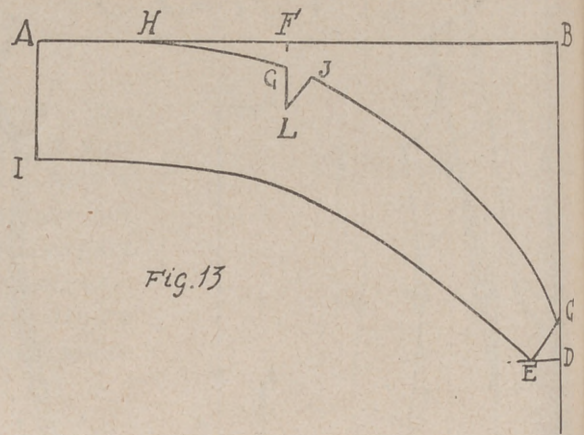
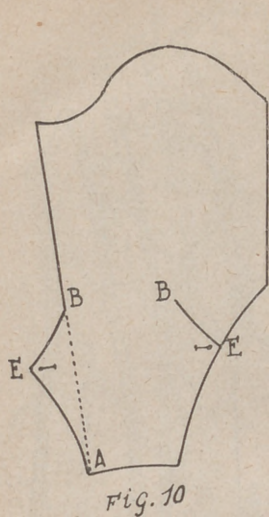
GODET.—FIG. 5

Dibújese la vertical AB, de la misma longitud que IH, de la espalda, figura 4; dese de B a C 5 ó 6 centímetros y trácese una recta de C a A y otra de B a C.

En las figuras 6, 7 y 8 observaremos el modo de colocar los patrones sobre el tejido.

MANGA.—FIGS. 9, 10, 11 Y 12

El patrón que utilizaremos para cortar la manga de este abrigo



será el de costura debajo del brazo, explicado en lecciones anteriores.

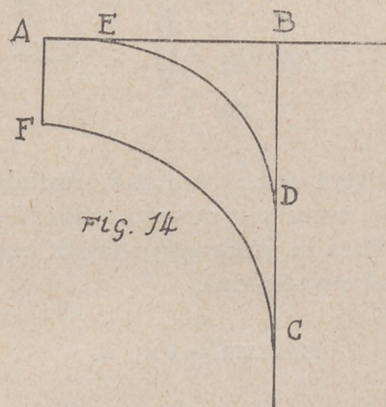
En la figura 9 vemos dicho patrón transformado. La línea punteada nos indica la costura de la manga. El espacio AB será de 24 a 25 cm. y el señalado CD, igual menos 3 cm. Aplicar, a continuación, la regla sobre B y D, y trazar una recta prolongándola a la izquierda 4 ó 5 cm., desde cuyo extremo trazaremos otra hasta C. Dibújese el pico E imitando a la fig. 9.

La parte marcada BB'CA, corresponde a la guarnición de piel, cuyo patrón se verá completo en la figura 12.

La figura 10 es el patrón de manga abierto, el cual conservará unido el pico E para cortarlo en una pieza. La figura 11 es el complemento de la manga por su parte posterior, y en la curva EB de la figura 10 se practicará una incisión por la que se introducirá la guarnición de piel.

CUELLO.—FIGS. 13 Y 14

Para que el cuello se conserve derecho, se corta en dos piezas, llamadas pie y vuelta del cuello.



La vuelta se hace como sigue, figura 13:

- A, un ángulo recto.
- AB, 70 cm.
- BC, 37 cm.
- CD, 6 cm.
- DE, 3 cm. Trazar la recta EC.

AF, 33 cm. Dibujar la vertical FG, de 3 cm. de longitud.

H, mitad de AF. Trácese la curva HCC.

AI, 16 cm. Trácese la curva EI. La pinza GJL es de 3 cm. de profundidad por 6 de longitud.

PIE DEL CUELLO.—FIG. 14

- A. Trácese un ángulo recto.
 - AB, 30 cm.
 - BC, 38 cm.
 - D, mitad de BC.
 - AE, tercera parte de AB. Trazar la curva DE.
 - AF, 11 cm. Trazar la curva CF.
- Para armar el cuello cósase primero la pinza GJL de la figura 13, y después se une sobre esta curva del cuello la marcada AEDC de la figura 14.

E. SIMARRO,
Profesora del Centro de Instrucción Comercial de Madrid.

ESTREÑIMIENTO
PASTILLAS MIRATON
 A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON
 laxante suave y agradable

CAPRICHOS Y ELEGANCIAS



Fig. 1.—Traje confeccionado con tejido de lana con cinturón de cuero y solapa y cuello de piqué de seda.

VEMOS en la moda de este invierno variedad en los detalles, en los adornos, en los tejidos y en los colores. La silueta es fina, esbelta y alargada. La línea ajustada en las caderas, con el busto menos dibujado y el cintu-

rón alto y ajustado, es la característica de trajes y abrigos de esta temporada. La silueta se ensancha por la parte de abajo, con formas armadas sobre canesús largos que alargan el busto, o por *panneaux* plisados de efecto muy gracioso.

En trajes sastre y abrigos, encontramos dos géneros distintos: unos de silueta masculina, los clásicos trajes y abrigos sastre. Otros trajes y abrigos fantasía, con grandes cuellos y adornos de piel de formas variadísimas.

Al aproximarse el invierno hay que pensar inmediatamente en los abrigos, prenda indispensable, sean cualesquiera las tendencias de la moda.

En el momento actual, los abrigos cambian de aspecto y varían sus efectos según las distintas horas del día en que se lucen, dividiéndose en cuatro grandes categorías. Abrigos de deporte, abrigos de mucho poner, abrigos de tarde y abrigos de noche, de elegancia refinada.

Para deporte lo mejor es la forma ranglán, prefiriéndose en ellos los cinturones anchos de cuero y piel de Suecia, a los de tela. Se hacen en colores, lisos y de mezcla, dominando toda la escala marrón, verdes, rojos, azules, etc. Los abrigos de deporte se guarnecen con pieles resistentes o se confeccionan con cuellos echarpes o solapas para llevarlos con bufandas de lana, según el destino del abrigo. Una condición esencial de los abrigos, es la de la amplitud y la flexibilidad del tejido empleado en su confección.

Todos los abrigos son muy variados; así, se pueden usar entallados, con dobles botones, rectos o ablusados. Para mucho frío y para mucho poner, el abrigo debe ser envolvente y de tejido confortable.

El talle alto, los cuellos ensanchados y los suntuosos cuellos de piel son las características esenciales de los abrigos de invierno.

En general, todos los abrigos están muy trabajados, señalan li-



Fig. 2.—Traje de terciopelo negro con cuello y toques en las mangas, de encaje crudo.

geramente el busto y se ensanchan por la parte de abajo, sin perder la línea recta dominante en la silueta para trajes y abrigos. Los cortes diversos se interrumpen con incrustaciones.

Los cuellos son variados, asimé-



Fig. 3.—Abrigo de paño negro adornado con cuello echarpe de piel de nutria.

Fig. 4.—Conjunto de lana verde oscuro con el abrigo con cuello echarpe de astrakán negro. Las mangas se adornan con piel.

Fig. 5.—Elegante abrigo de paño negro ensanchado con panneaux en forma y adornado con astrakán negro.

tricos, anchos y altos por detrás, inspirados en las formas Médicis, cuellos fichús, echarpes, anudados con exquisita gracia, formando grandes solapas de formas variadísimas, etc.

Las pieles dan una atracción es-

pecial a los abrigos de invierno. Las mangas largas se ensanchan por la parte de abajo y se adornan con piel. Los bolsillos son también de piel, y sugieren ideas de adornos muy ingeniosos. Unos son pequeños, otros muy grandes, tapando

casi completamente los lados delantero. Con pieles se hacen cuellos en las diversas formas indicadas y se colocan combinadas en tiras, zócalos y de formas variadas, enriqueciendo los abrigos de vestir.



Fig. 6.—Abrigo fantasía de paño verde con gran cuello y grandes puños de piel de nutria.
 Fig. 7.—Abrigo de tejido de mezcla con manga raglán y gran cuello de piel.
 Fig. 8.—Traje elegante de lana fantasía con cuello y volantes de seda.

Las pieles más empleadas son la cibelina, garduña, breitschwanz, astracán, nutria, castor.

Los colores, son: chadrón, azul noche, marrones, rojos, verde esmeralda, verde billar, azules, en terciopelos, paños lisos, lanas labradas, tweeds; de estos últimos hay gran variedad. El negro, siempre elegante, no pierde su triunfo para,

sobre todo, tarde y horas de mucho vestir.

Los abrigos de tarde, las modistas han renovado el aspecto, sin cambiar la silueta y el corte complicado. El talle es ajustado, el cruce oblicuo, ensanchados por la parte de abajo. Se adornan con grandes cuellos de piel y muchas pieles en las mangas llegando a producir

efectos variados y exagerados. En muchos modelos las mangas desaparecen bajo la piel llegando hasta el codo, bien sea prolongación del cuello o del puño dejando un trozo de tela descubierto.

La mayoría de los abrigos de tarde son largos; muchas elegantes los llevan semilargos y algunas hasta la rodilla.

NUESTROS NIÑOS



FIG. 1.—Traje para niñas de cinco a siete años, confeccionado con crespón de lana verde vivo, abierto sobre blusa verde claro o blanco, adornada con bordado verde oscuro.

FIG. 2.—Abrigo de lana fantasía marrón, empleado en las dos direcciones del tejido, con cuello de piel. Muy práctico para niñas de nueve a diez años.

FIG. 3.—Para niñas de diez años presento este traje de azul zafiro acompañado de chaleco de terciopelo escocés.

FIG. 4.—Para niñas de cuatro a seis años es este traje con abrigo de franela roja bordada con azul y falda de azul marino bordada con rojo.

EL tiempo que ha pasado desde la vuelta del veraneo, le han empleado las madres en el arreglo de la casa y en los preparativos más indispensables. Los niños usan, hasta ahora, los trajes de entretiempo y los antiguos del invierno pasado; pero hay que preparar los trajes que han de llevar durante todo el invierno.

Es una gran cualidad para el ama de casa, saber prevenir de antemano los gastos que estará obligada a hacer; pero aquí no vamos a hablar más que de la cuestión

de los trajes, puesto que es lo que en esta sección nos interesa. Hay siempre mucha ventaja cuando se busca sin prisas, sin tomar decisiones a la ligera, los tejidos que se necesitan y no se arrepiente uno nunca, cuando se compara entre diversas formas de trajes y se ven las ventajas y los inconvenientes de las diversas creaciones propuestas. Algunas veces nos entusiasma un modelo, proyectamos su ejecución inmediatamente y después de algunos días, al ver el mismo grabado, nuestra impresión no es tan

favorable; encontramos, después de pensarlo bien, que el modelo en cuestión tiene verdaderamente mucho *chic*, pero también otros inconvenientes, y nos conviene elegir otro distinto.

Es evidente que los trajes de clase y de diario para las niñas reclaman una forma sencilla, un color neutro y de tonalidad moderada, un tejido resistente y un adorno bonito, pero barato al mismo tiempo que de limpieza fácil. Todas las madres saben que las limpiezas de tinte deben evitarse lo más posible.

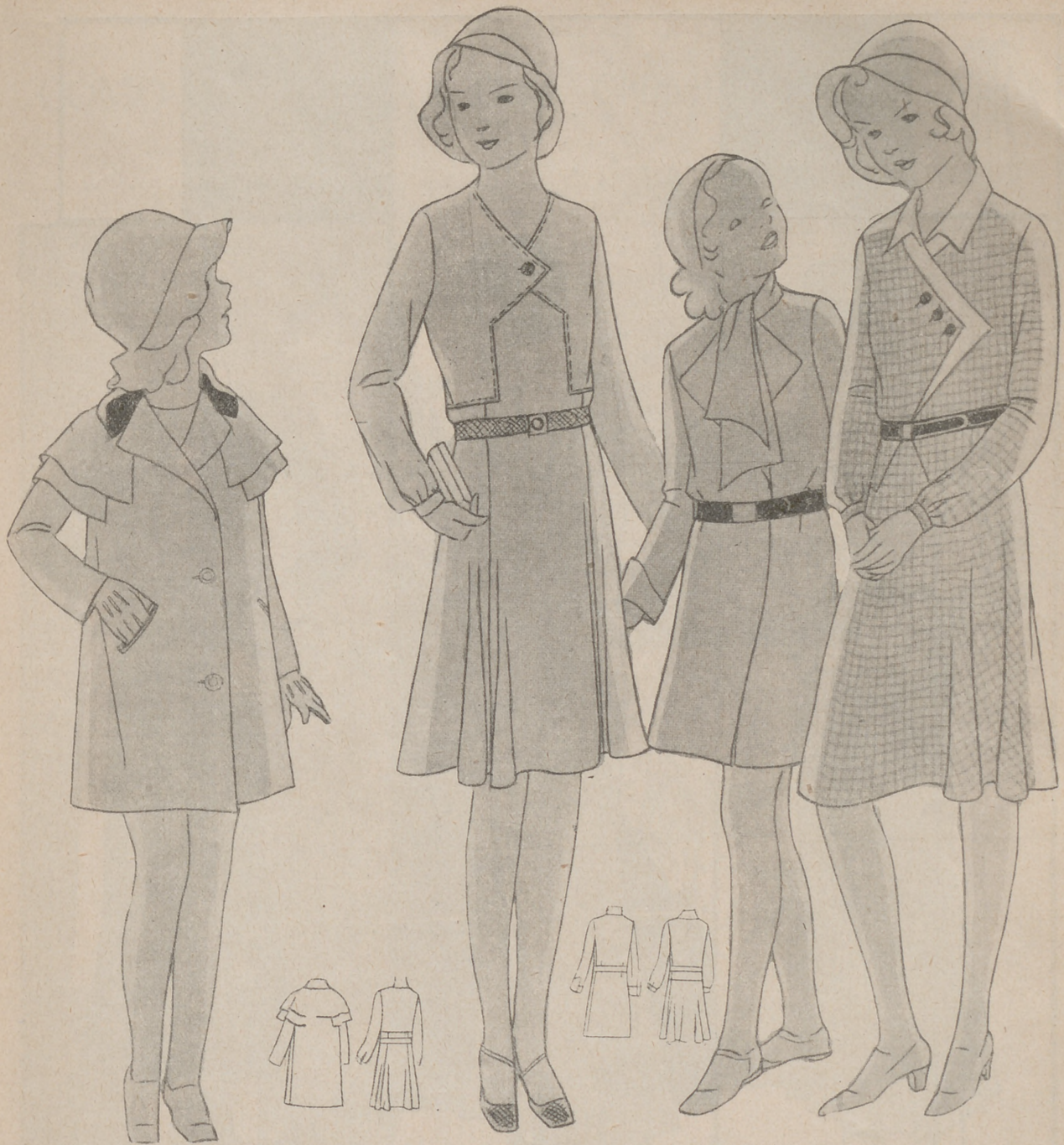


FIG. 5.—Abrigo de paño azul con esclavina y volantes, muy elegante para niñas de seis a siete años.
 FIG. 6.—Traje de lana para niñas de diez a doce años, adornado con puntadas y cinturón de piel.
 FIG. 7.—Abrigo de paño blanco, recto, con cuello echarpe, a propósito para niñas de nueve a diez años.
 FIG. 8.—Traje para niñas de diez a doce años, confeccionado con tejido escocés y adornado con cuello y tiras de lana blanca.

cuando se trata de los trajes de diario para los niños.

Según nuestros gustos personales y la edad de las niñas, elegiremos entre dos clases de trajes: los trajes de una pieza, que caen rectos, con cinturón en el talle, y el traje que comprende dos prendas distintas: falda y blusa.

Los primeros de estos modelos se cortan en tejidos de lanas ligeras y suaves, presentadas entre los tejidos de esta temporada. Los tejidos de mezcla son, naturalmente,

los preferidos, puesto que los lisos oscuros, para que sean prácticos, son demasiado severos para los niños, cuando forma un traje entero.

Los tejidos a propósito para las niñas son los escoceses y los de cuadros regulares.

Veamos que la mayor parte de los trajes que nos proponen están cortados por el mismo patrón, de una pieza o con canesú, con pliegues o de forma ligera en la falda, con la manga larga con puño y cin-

turón. Es una idea feliz la de aclarar los trajes de las niñas con cuellos y puños lencería de bonito efecto y muy limpios. Muy encantadora es la moda que permite aprovechar un traje que empieza a estropearse. Los cuellos a propósito son los de piqué o los de otros tejidos que se lavan y planchan con facilidad.

Los trajes dos piezas tienen tanto éxito como los precedentes; llevan falda de lana oscura que se abotona sobre una blusa de lana más ligera



TRAJES PARA POLLITAS

FIG. 9.—Sobre un traje de lana beige es muy elegante esta chaquetita de astrakán marrón con cuello de renard del mismo color.

FIG. 10.—Traje para casa, confeccionado con franela beige y ribeteado con tres tiras azul, rojo y negro, con las mangas y el canesú bordado a cadeneta con azul.

FIG. 11.—Conjunto confeccionado con terciopelo negro con toques de punto de lana verde oscuro y crema. Este último se emplea para el forro y para el adorno del abrigo.

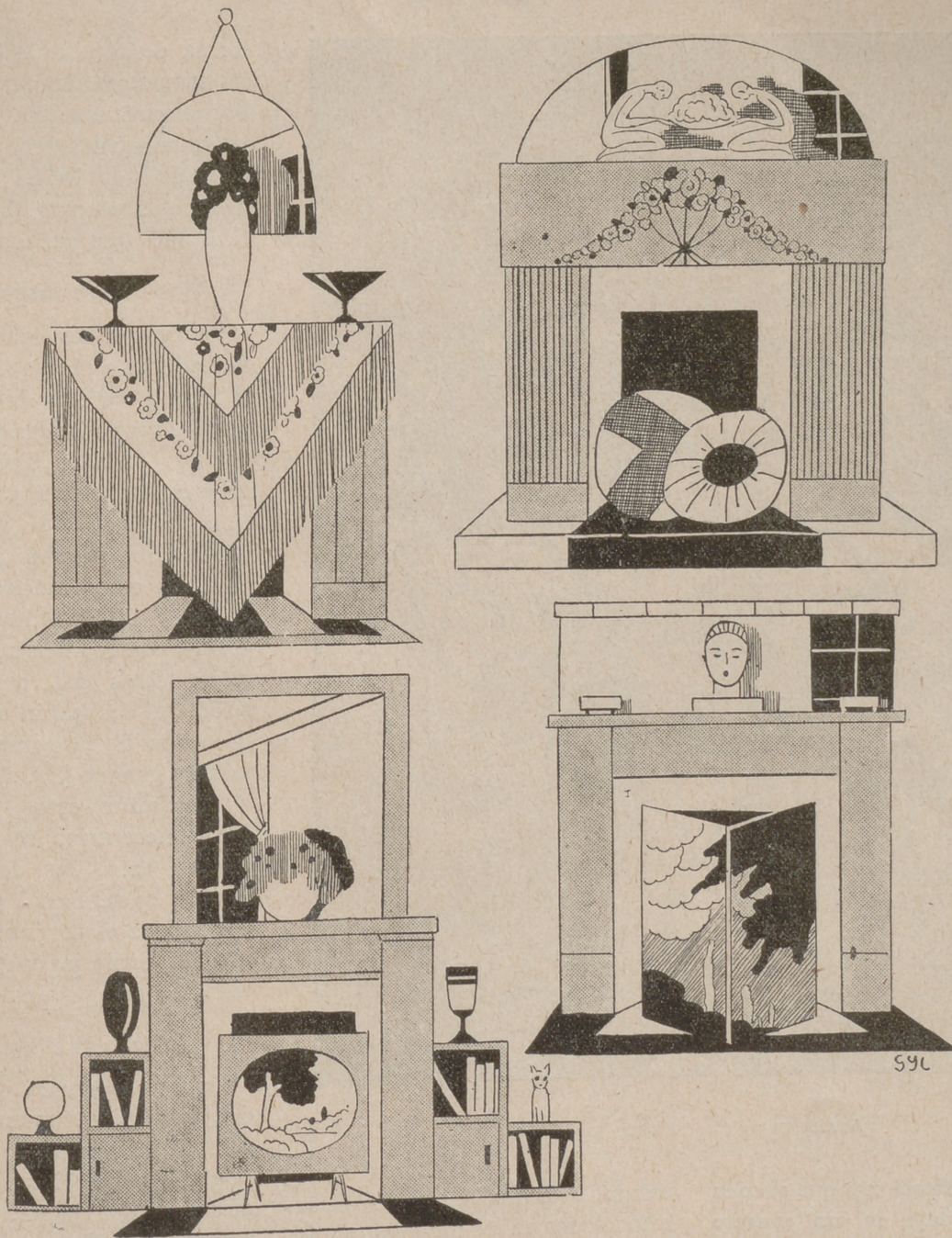
y más clara. El adorno principal de las faldas son los pliegues de diferentes anchos y distinta colocación formando toda la falda o agrupados.

Las blusas de franela son muy

prácticas para invierno, pero las prendas de punto son insustituibles, y variadísimas. Los fabricantes de géneros de punto han derrochado su ingenio en la fabricación de prendas de punto para los niños

empleando en ellos diversos puntos y diversas formas. El colorido es variadísimo. Unas prendas son lisas en tonos más o menos suaves; otras se combinan colores apaciguados más o menos vivos.

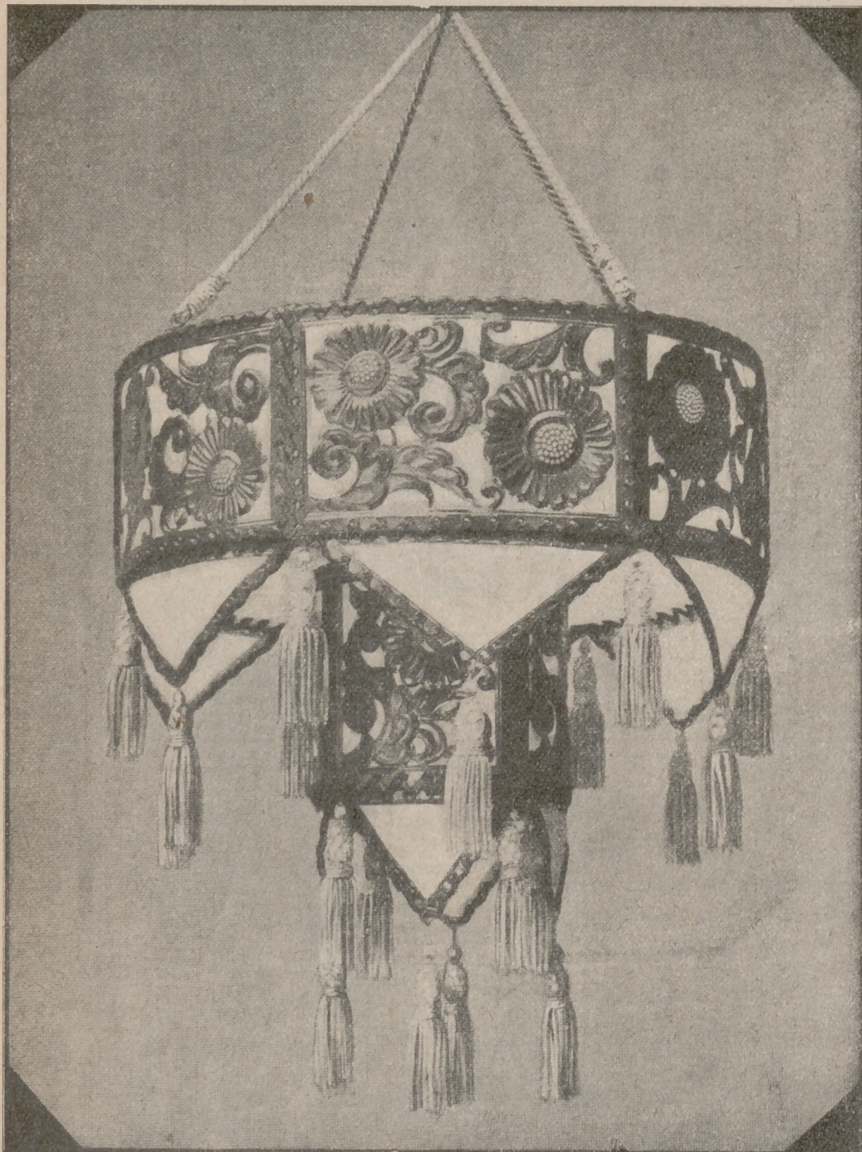
CÓMO SE ADORNA UNA CHIMENEA ANTIGUA



NADA hay tan divertido como adornar una casa de campo. Podemos decir que las viviendas antiguas se prestan mejor a transformaciones que algunos departamentos exigüos de las ciudades. Tomemos, por ejemplo, una de estas chimeneas antiguas. Si la habitación donde se encuentra está amueblada a la moderna hay que disimularla lo mejor que sea posible. Esto es muy fácil. Es suficiente cubrirarla con un lindo chal colocado en punta y poner sobre ella un espejo suspendido de un cordón de plata. También se puede hacer un suplemento de madera blanca, que se pintará en el tono de la habitación y se adornará en el centro con un motivo moderno. Un espejo bajo, alargado, plano por la parte de abajo y

curvo por la de arriba, se apoyará en la chimenea, que se adornará con una estatua de cerámica blanca. Delante de la chimenea un biombo y almohadones modernos impedirán la corriente de aire que proviene de los ladrillos mal unidos. Si el color del mármol de la chimenea no os gusta, podéis muy bien pintarla en un tono que armonice con el conjunto de la habitación. A los lados pondréis estantes para libros, pintados en el mismo color. En fin, la cuarta transformación nos presenta una chimenea con espejo bajo, cogido con la ranura de una cornisa eléctrica disimulada bajo un tubo de cristal, mate y blanco. Delante se ha colocado una pantalla de dos hojas adornada con un paisaje moderno.

TRABAJOS ARTISTICOS



ARAÑA DE LATÓN "ESTILO JAPONÉS"

Diversas modificaciones que pueden darse al montaje de un aparato de alumbrado.

LA Revista *L'Artisan pratique*, de donde copio este artículo y los modelos que presento en esta sección, no responde a vanas palabras, toda vez que supone un espíritu activo de ingeniosidad que no ha de ajustarse a la ejecución fidelísima de cuanto expone y preconiza. Se propone asimismo aguzar la imaginación de sus abonados cuando han alcanzado determinado nivel de perfecciona-

miento, facilitándoles ciertas transformaciones en los modelos, ya sea en materia de modificaciones con motivo de los colores que escogen para realizar un adorno, o en materia de montaje de ciertos objetos que pueden ejecutarse de otra manera distinta y, tal vez más original. Como ejemplo tenemos la lámpara que se nos presenta en ese número, para demostrar a los lectores las modificaciones a que puede dar lugar sin dificultades y manteniéndose dentro de los elementos constitutivos, o sean, dos círculos de distinto diámetro y ambos en

forma de tambor. Otras veces se ha armado la lámpara con el tambor pequeño encima y el de mayores dimensiones debajo, unidos con cadenas o cordones. Con estos dos elementos veamos ahora las modificaciones que pueden hacerse.

Primera disposición.

Se cubren los fondos interiores de cada uno de los tambores, con la misma materia que ha de servir para el fondo de los *panneaux*, decorados con latón. Puede emplearse para esto papel pergamino, nacrolaca o seda. En la parte superior del tambor pequeño, se fijan cuatro alambres grandes de latón (figura 1) y en el fondo del tambor grande cuatro aberturas, por donde pasan estos cuatro alambres de latón que se fijarán en las varillas de hierro de la parte superior del tambor grande (fig. 2); para estirar o enderezar estos alambres, si fuera necesario, se colocará un clavito entre las dos hebras de latón y se retorcerá para dar mayor rigidez al conjunto (fig. 3). El modelo, estilo japonés, se ha montado con arreglo a esta disposición

Segunda disposición.

En esta segunda colocación los dos tambores toman su postura normal: el grande por debajo y el pequeño por encima, pero con una distancia de 15 cm. aproximadamente, hallándose sujetos con cuatro cordones trenzados y unidos a la extremidad superior de los cuatro cordones fijados en el tambor grande (fig. 4). Lo mismo en una que en otra postura, la longitud de los cordones de sostén varían, según la postura y la altura del techo.

Si se adopta otra nueva disposición se suprimirán completamente los cordones de suspensión que figuraban en la primera y se transformará esta araña en lámpara de techo sujetándolo todo al techo con cuatro armellas (fig. 5).

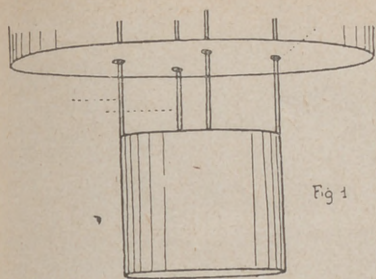


Fig. 1

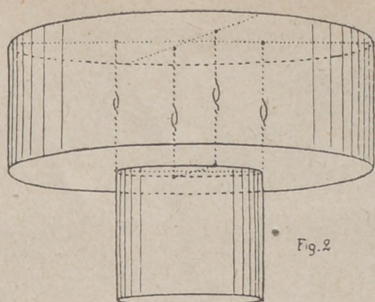


Fig. 2

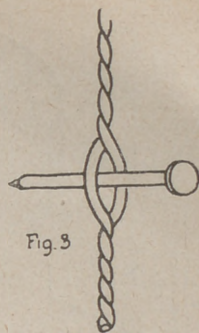


Fig. 3

Sometemos estas ideas al criterio de nuestros lectores para que puedan modificar una lámpara antigua o combinar otra nueva con arreglo a unas disposiciones de carácter más moderno.

Araña de latón estilo japonés.

Hermosa araña, de aspecto suntuoso, que lo mismo se adapta a un comedor que a un salón. El material necesario para la confección de una lámpara de esta naturaleza resulta bastante caro, pero conviene presentar, de vez en cuando, estos modelos para las personas pudientes, capaces de ejecutar un trabajo semejante. Está adornada con panneaux de latón patinados, oscuros, sobre un fondo de nacrolaca blanca, que da una luz encantadora; unos bordes de plata contribuyen a que destaque con mayor esplendor y el conjunto resulta particularmente acertado.

La lámpara se compone de dos tambores superpuestos, uno grande y otro más pequeño. El grande está adornado con seis panneaux, mientras que el pequeño no tiene más que cuatro. Cada uno de ellos lleva en la base una forma triangular de latón guarnecida de nacrolaca, de la que cuelgan las borlas de plata. Lo mismo el tambor grande que el pequeño están herméticamente cerrados por debajo con nacrolaca blanca. El artículo de fondo de esta misma sección explica el montaje.

Ejecución.

Con papel de calcar y cera negra se saca el molde de cada panneau sobre los alambres de la montura y se numeran. Se recortan los panneaux de latón y de nacrolaca dentro de las dimensiones que abarca

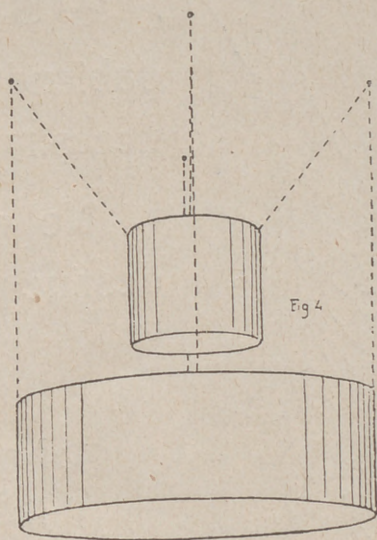


Fig. 4

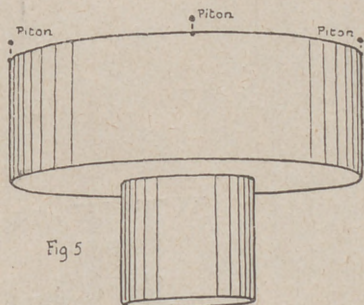


Fig. 5

cada intervalo se marcan con los números correspondientes, siempre con objeto de evitar errores en el montaje. Tráslácese el dibujo sobre cada uno de ellos haciendo que toque la extremidad de las flores y hojas en el marco para que el metal conserve la solidez necesaria cuando se cale. Se trazan los contornos del dibujo y se hacen los dobles trazos alrededor de todo el adorno. Se modela con poco relieve dejando bastante lisos todos estos motivos, con excepción de los corazones de las flores, que deben bombearse y calarse por el revés por medio de un sacabocados, con objeto de que filtre la luz. Se patina todo el latón con la pátina bronce núm. 22, siguiendo las explicaciones que figu-

ran en el frasco; puede emplearse profusamente esta pátina sin temor para sacar una tonalidad uniforme que recuerde la del hierro forjado. Una vez obtenida la pátina y después de seca bastará frotarla suavemente, para aclarar únicamente, los dobles trazos, que saldrán amarillos. Se barniza seguidamente con barniz especial para cobre.

Con ayuda de las tijeras curvas se recortarán todos los fondos que figuran en negro en el grabado.

Después se colocarán los ojetes esmaltados en negro con espacio uniforme intercalado y manteniendo, a la vez, los cuarterones de latón y la nacrolaca. Hay que tener en cuenta en la base de los cuarterones que es necesario reunir atados al propio tiempo los cuarterones, el motivo triangular, las hojas de nacrolaca con que están forrados y la propia nacrolaca que forma el fondo de cada tambor.

La nacrolaca que forma el fondo de los tambores, y en sentido redondo, debe tener en los bordes una hilera de ojetes uniformemente colocados y con intervalo semejante a los de los cuarterones y formas triangulares que prolongan. Después de preparado todo esto se tiñen las tiras de negro, se deja secar, se suavizan y se les da brillo con el plegador de hueso y se ata en forma de cruz apretando con la más perfecta regularidad.

Se colocan las borlas y el cordón de plata, conforme lo muestra nuestra fotografía.

El montaje definitivo de estos tambores superpuestos está explicado en la primera disposición del artículo.

Modelos de *L'Artisan Pratique*, París, núm. 265.



Salga de compras
sabiendo exactamente lo que
necesita.

No espere que otra persona
destine por usted.

Si quiere teñir con toda
perfección, sepa que
sólo puede hacerlo con

TINTES
"HOME DYE"
(SE PRONUNCIA JOM DAI)
"ATLANTIC"



DESCONFIE DE IMITACIONES

Se venden en todos los
establecimientos bien surtidos

ALGO DE COCINA

Coliflor con huevos duros.

Necesita tres cuartos de hora de preparación.

Ingredientes: Una coliflor, seis huevos duros, 40 gramos de mantequilla, una cucharada de harina, una taza de leche y 200 gramos de gruyère rallado.

La coliflor entera se lava con agua corriente y se echa en agua fría salada dejándola reposar así durante un cuarto de hora. Después se echa entera en agua hirviendo salada y perfumada con perejil. Cuando está cocida y aún tibia, se retira, se escurre, se corta en rajitas y se coloca en una cacerola algo honda formando un rosetón.

Por otra parte se cuecen huevos duros a última hora, porque tienen que estar muy calientes; se cortan por la mitad y se colocan alrededor de la coliflor.

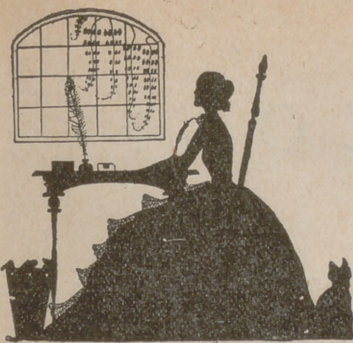
Se prepara una bechamela con 30 ó 40 gramos de mantequilla, una cucharada de harina y leche; si queréis añadir un poco de nata resultará mejor. Se añade al gruyère rallado tres yemas de huevo, pimienta y sal, cubriendo la coliflor con esta salsa.

Se espolvorea con queso y pan rallado cubriendo todo con unos trozos de mantequilla y poniéndolo al horno para que se dore, a fuego moderado, durante veinte minutos, poco más o menos.

Croquetas de judías.

Se tienen en agua las judías blancas durante veinticuatro horas, se escurren y se cuecen. Cuando están cocidas se aplastan, se pasan por tamiz y se mezclan con manteca. Se ralla miga de pan y se mezcla con las judías. Es necesario que esta mezcla de una pasta bien espesa para que se puedan hacer las croquetas sin que estén muy duras.

A la pasta se añade perejil picado, dos huevos muy batidos y cebollas muy picadas. Bien mezclado todo se hacen las croquetas que se fríen en manteca o aceite, dejándolas bien doraditas.



CONOCIMIENTOS UTILES

Lavado de mantas de lana.

Se dejan las mantas durante toda la noche en agua, en la que se habrán disuelto tres cucharadas grandes de bórax y de jabón. Se frota ligeramente al día siguiente, después se aclaran bien en agua fresca y se ponen a secar. Hay que tener en cuenta que nunca se debe torcer una manta.

El bórax no es solamente útil para lavar las mantas de lana, sino que se prefiere a la sosa para las mantas de algodón. También se emplea para el planchado de la ropa y del encaje.

Limpieza de los sombreros de paja.

Se disuelven 5 gramos de sal de acedera en medio litro de agua, se impregna la paja con esta mezcla, se aclara en seguida con agua abundante, y se secan a pleno sol.

Limpieza de pavimentos de madera.

Con un cubo de agua bien limpia y clara, se moja la madera con una esponja muy húmeda o con un tejido. Esta operación se hace perfectamente para que el suelo quede sin nada de polvo. Terminada se deja secar bien.

Mientras el suelo se seca se disuelven 125 gramos de sal de acedera en tres litros de agua caliente, aumentando o disminuyendo las proporciones, según la superficie que hay que limpiar. Esta solución se extiende por el suelo dejando que la madera se impregne en ella. Lávese de nuevo y déjese secar. Después se pasa el encáustico que hay costumbre de dar a la madera, se frota bien con el cepillo y con una bayeta de lana.



HIGIENE Y BELLEZA

Contra las manchas del sol y del aire.

El sol ardiente recibido durante las estaciones veraniegas, en la playa o en el campo, produce manchas y estropea completamente el rostro. Un médico extranjero afirma que la luz eléctrica oscurece lo mismo que el sol las caras expuestas a sus rayos. La luna ejerce esta misma influencia en nuestra piel.

Para remediar los efectos del aire o del sol emplean los italianos un remedio muy sencillo. Con clara de huevo bien batida se lavan la cara dejándola secar durante quince minutos; después se aclara con agua fresca, repitiendo la operación tres o cuatro veces durante el día y sin olvidar por la noche antes de acostarse.

Es también excelente el jugo de limón y glicerina a partes iguales. Si la piel no admite la glicerina se reemplaza por agua de rosas, haciendo la mezcla en las mismas proporciones.

La siguiente fórmula sirve también para las manchas rojizas y las manchas de que estamos hablando:

60 gramos de harina de lino; 50 gramos de harina de centeno; 100 gramos de jabón medicinal en polvo; 50 gramos de glicerina; 100 gramos de miel; 40 gramos de talco de Venecia; 50 gramos de polvos de iris pasados por tamiz de seda. Se mezclan todos los ingredientes y se calientan ligeramente al baño maría. Cuando la mezcla ha tomado la consistencia de pasta untuosa y lisa, para lo que se necesita gran manipulación y mucha paciencia, se vierte en tarros pequeños de porcelana o de cristal, muy limpios, y se conservan mucho tiempo si se cierran herméticamente.

¿ TIENE CORAZÓN ? (*)

por M. STEPHANE

Más allá del inmenso parque, que se extendía después del jardín maravillosamente dibujado delante de la casa, veíanse montes tupidos de árboles cuyo follaje teñíase por miles diversos matices, y para colmo de este lindo espectáculo, de cuando en cuando surgen entre las sinuosidades del terreno trozos de murallas ruinosas que atestiguan la vida de pasados seres.

Préstale nota alegre a este paisaje un bosquecillo de pinos que se destaca a la izquierda, salpicado por casitas de rojo ladrillo, construídas por los mismos guardas; a la derecha adviértese, formando contraste, la masa oscura de un bosque de hayas del cual toma su nombre la casa, y por último, al frente yérguense las cumbres nevadas de las montañas, envueltas en la hora aquélla por los reflejos del sol poniente, que en ellas pone fantástica gama de colores de incomparable riqueza. Hubiérase dicho que todos los joyeles del universo habíanse dado allí solemnemente cita para celebrar una fiesta misteriosa.

Dilatóse el alma de la joven condesa ante la vista de este espectáculo; la inconsciente tristeza que había sentido al penetrar en aquellos salones oscuros desvaneciéndose repentinamente, y presa del mayor entusiasmo, volvióse murmurando:

—¡Qué belleza de paisaje!...

Rodolfo asintió con un movimiento de cabeza.

Casi al mismo tiempo de ser pronunciadas estas palabras habíase levantado uno de los portiers de damasco rojo de la galería de retratos y, bajo los alzados pliegues, destacóse una silueta femenina, que inmóvil, clavaba una mirada llena de curiosidad en la joven.

Dibujóse una sonrisa burlona en los labios del conde.

Simona, te presento a Gisela de Borckmann, sobrina y pupila de mi tía.

Y dirigiéndose a la joven, continuó:

—La condesa de Vasarhély, Gisela—dijo brevemente, inclinándose ante la señorita de Borckmann.

Adelantóse Simona, tendiendo la mano hacia Gisela, la que, después de algunos segundos de vacilación, dió algunos pasos para salir a su encuentro, y entrelazando de repente a la recién llegada entre sus huesudos brazos, murmuró para sí aquellos versos que el cruel Nerón decía de Britannicus:

«Abrazo a mi rival
por si estrujarlo pudiera.»

—¡Te felicito, Gisela; tienes muy buen semblante!—dijole Rodolfo con una pizca de ironía—. Al ver todas las persianas cerradas, creí encontrar a todos las habitantes de la Quercia atacados por lo menos de atroz epidemia.

—¡Y apuesto que ya tendrías preparada tu frase de pésame! Pero tranquilízate, Rodolfo, y por ti mismo comprueba que nada ocurre, al menos en lo que a mí se refiere—replicó con el mismo tono burlón.

—¿Puedo ver a la baronesa de Crutzner?—preguntó Simona.

—Mi tía me encarga que diga a usted se encuentra algo fatigada para recibir a personas extrañas. Quizá pueda usted verla a la hora de comer, si se encuentra con fuerzas para bajar—respondió con impertinencia, sin dejar de observar en el rostro de la joven la impresión que había de causarle la humillante negativa que con tanto placer le transmitía. Los ojos de Simona reflejaron su doloroso asombro. Y Gisela, satisfecha de haberla lastimado, volvióse hacia el conde.

—Comprenderás, Rodolfo, que esta consigna no reza contigo. Por el contrario, cuanto antes puedas ir, mejor. Ahora bien, te advierto que te va a ser difícil hacerte perdonar el acto de independenciamiento que has cometido.

El conde alzó desdenosamente los hombros y ofreció el brazo a su joven esposa.

—Voy a conducirte a tu habitación—la dijo—. Procura descansar un poco antes de vestirme para la hora de comer.

Simona se apoyó ligeramente en el brazo que la ofrecían. Angustiada ante la franca hostilidad que suponía la acogida que le había sido hecha por los miembros de su nueva familia, presintió claramente lo que hasta ahora no había sospechado, y era que el conde habíase casado con ella contra la voluntad de la baronesa de Crutzner.

Embargada por este triste pensamiento atravesó indiferente ante las maravillas que llenaban los salones de lujo principesco, que conducían a sus habitaciones.

El conde se había detenido, abriendo la puerta de una alcoba cuyos muros estaban tapizados de damasos grises claros; y los muebles de laca, de igual color con relieves dorados, eran de estilo tan serio como elegante. Sobre una mesa de bronce, dorada, veíanse dos candelabros de plata cincelada, y en el centro una copa de cristal de Bohemia, de gran precio, llena de orquídeas de extrañas variedades; completaba el mobiliario de esta habitación algunos grabados de estilo. El saloncito contiguo a esta pieza estaba amueblado con el mismo lujo y confort. Todo complacía la vista, todo invitaba al bienestar y al reposo. Pero el encanto incontestable de este gracioso recinto consistía en la vista, realmente maravillosa, que desde allí se disfrutaba, la misma que los momentos antes encantaba a Simona en la galería de los retratos.

Aproximóse Rodolfo a una de las ventanas, e indicando una construcción de restringidas dimensiones, pero de estilo muy puro, y cuya blancura cortaba la oscura masa del bosque, la dijo:

—¡La ermita!... En ella habita la canonesa de Vasarhély, mi tía María Teresa, de quien ya te he hablado. Mañana por la mañana irás conmigo a verla después de almorzar. Espero que las dos habéis de entenderos, porque es muy buena.

La joven condesa sonrió dulcemente.

—¡Por adelantado quiero yo a todos aquellos a quienes tú quieras, Rodolfo!—dijole con ternura.

Este se inclinó.

—Más difícil te será ya con la baronesa—fué la respuesta que dió a esta afectuosa afirmación—. Es muy dominante y pocas veces benévola. Pero como ha sido durante largos años el ama de la casa de mi padre y de mi tía, no puedo lastimarla despojándola bruscamente de este privilegio. Además, eres aún muy joven y te ha de faltar experiencia.

Simona dirigió a su marido sus sorprendidos ojos. ¿Era pues, para colocarla bajo la tiranía de esta mujer de tan difícil carácter para lo que la había elegido, trayéndola desde tan lejos?

Pero por expresiva que fuese la mirada de la joven, aquel a quien iba dirigida no pareció advertirla, y en consecuencia no la respondió.

El conde tocó un timbre, dando orden al criado que se presentó que les fuesen servidos unos refrescos.

Pero Simona apenas los probó. Casi en seguida, poniéndose en pie su marido, la dijo que la dejaba en libertad hasta las ocho, hora en que la rogaba se vistiese, aun cuando no asistían a la comida de la noche personas extrañas. El banquete y la *soirée* en honor de su boda había de darse al día siguiente.

—Estás aquí en tu casa... y espero que te hallarás allí ella bien—añadió cortésmente.

Simona estuvo a punto de contestar que allí donde él estuviese estaría ella a gusto...; pero esta exclamación

(*) Esta obra pertenece a la Biblioteca Pueyo de "Novelas escogidas".

que de su corazón nacía, expiró en sus labios, invadida una vez más por aquel extraño mutismo que tan a menudo experimentaba en presencia del conde, y no fué sin cierta impresión de consuelo que le vió alejarse de su lado.

IX

Rodolfo le había dicho que aquella era su casa.

Como todos los espíritus reflexivos, a Simona hábale gustado siempre de vez en cuando encontrarse sola, y repasar en su memoria los miles incidentes de la vida cotidiana.

Era para ella la soledad, esa amiga atenta y llena de benevolencia a la cual confiábase los secretos más íntimos, a la que le habla uno, de sus esperanzas, de sus sueños, por irrealizables que éstos a veces sean.

¡Y qué risueña fisonomía ofrecíale aquí la soledad! Entre aquellos muros y aquella rica y exuberante naturaleza, podría pensar y vivir a su gusto, lejos de las miradas altivas y severas de aquella fila de retratos de los Vasarhély...; lejos de Gisela, a quien apenas había visto, pero, sin embargo, presentía como una enemiga segura...; lejos de la baronesa, sobre todo, aquella mujer que en su imaginación habíase complacido en adornar con todos los atributos de una madre y a la que había llegado con las manos tendidas, de par en par el corazón, dispuesta a quererla con la abnegación de una hija, y ahora la asustaba tanto el tener que conocer.

Después, con la movilidad de espíritu propio de la juventud, dió vuelta a su habitación y abrió su equipaje, que acababan de subir, vaciando su contenido. Colocó sobre la chimenea un pequeño *porovant* que contenía los retratos queridos de su padre y de su madre; enderezó algunas flores; diseminó un poco por todos lados las fotografías de sus hermanos y algunos otros objetos menudos de los que no se separaba jamás; abrió el piano —un Pleyel de gran precio— y pulsó las marfileñas teclas que inmediatamente la devolvieron sonidos aterciopelados y armoniosos. Satisfecha de volver a encontrar en torno suyo todos aquellos objetos familiares, tomó asiento ante el pequeño secreter incrustado de ricas maderas y bronces, sobre el que colocó sus utensilios de escritura, dirigiendo a su madre algunos renglones llenos de ternezas, y por último, anunciándole su llegada a la Quercia.

Disponíase a cerrar el sobre, cuando un golpecito discreto dado en su puerta le hizo recordar la hora.

Era la camarera que venía a tomar sus órdenes y ofrecerle sus servicios.

—¡Ya!—dijo la joven condesa con acento de pesar, mientras pasaba a su gabinete de *toilette* y dócil poníase en manos de su doncella.

Esta, que no quería ni a la baronesa ni a la señorita de Borckmann, de las que tenía motivos sobrados para quejarse, y a quien la gentil fisonomía de su nueva ama complació, puso todo su arte en dar realce a su admirable cabellera. Y cuando de entre sus manos salió vestida el traje de crespón blanco adornado de encajes marcones, con un simple broche de brillantes en el nacimiento del escote y otro igual entre sus cabellos, estaba tan soberanamente bella, que Rodolfo, a pesar de su indiferencia, no pudo por menos de testimoniarle su admiración.

—Gisela va a secarse de envidia—pensaba mientras le ofrecía el brazo para conducirla al saloncito contiguo al comedor, donde la esperaba la baronesa.

Sentada en una butaca a la derecha de la chimenea, en donde brillaba claro y chisporreante fuego, clavó sus ojos de acero en la joven, que del brazo de su marido entraba; pero no hizo tan sólo un movimiento hacia ella, ni siquiera estremeciése un músculo de su rostro altivo y rígido como si de mármol fuera. Rodolfo, inclinándose, la dijo:

—Tía, te presento a la condesa de Vasarhély, tu sobrina. La baronesa de Crutzner, Simona—añadió, avanzando a su mujer la butaca de la izquierda.

Simona había tendido a medias la mano hacia la baronesa, esperando que ésta la adelantara. Pero la baronesa, afectando no haber visto nada, continuó jugueteando

despreocupadamente con sus sortijas; después, dirigiéndose sucesivamente al conde y a Gisela, pareció olvidar totalmente la presencia de la joven condesa.

Minutos después anunció el *maitre*:

—La señora baronesa está servida.

Esta se levantó imperiosamente.

—Dame tu brazo, Rodolfo; he bajado sólo esta noche contando con tu apoyo.

Simona entró la última en el comedor, brillantemente iluminado, por el que había atravesado algunas horas antes.

Era una inmensa pieza artesonada, de roble tallado. Toda una flora maravillosa encuadraba de fino encaje los *panneaux* sobre los que desarrollábanse cacerías y brillantes torneos.

En los aparadores relucía la espléndida vajilla de plata, y los arcones dorados del techo motivaban una inmensa y muy bella pintura alegórica representando «el combate y la victoria, sobre carros arrastrados por alados monstruos».

Simona, colocada a la derecha de su marido y frente a la baronesa, que ocupaba el puesto de ama de casa y que no cesó de mirarla con hostilidad durante toda la comida, apenas puede articular una sola palabra.

La señora de Crutzner agobió a su sobrino a preguntas; Gisela refirió en tono mordaz los pequeños incidentes que habían ocurrido durante la ausencia del conde. A la pobre Simona parecióle interminable aquella primera comida, a pesar de sus manjares rebuscados y numerosos y el lujo del servicio, a que la joven no estaba acostumbrada.

Transportábase con el pensamiento a la casa paterna donde, a aquella hora, la familia estaría reunida para hacer la comida de la noche.

El comedor no tenía las dimensiones hospitalarias de éste, y era tan grande el contraste que ofrecían sus *panneaux* guarnecidos de tapicería, que imitando a los Gobelinos representaban escenas campestres, con los brillantes torneos esculpidos en roble de Hungría, como la alegría serena de sus habitantes ofrecía desigualdad con la glacial etiqueta observada por aquéllos que rodeaban a la joven en aquel momento.

Los ricos centros cargados de plantas raras de la Quercia, en su casa eran reemplazados por recién cortadas flores que bañaban sus tallos en lindas copas de cristal.

Tampoco se colocaba allí aquel *maitre* lleno de solemnidad detrás del ama de la casa... Pero en vez de este lujo que rodeaba a los castellanos de la Quercia, ¡qué dulce alegría reinaba en aquella mesa familiar! ¡Con qué afectuosa solicitud velaba la madre por el bienestar de todos! ¡Qué charla tan interesante e instructiva cruzábase entre el padre, la madre y los hijos mayores! ¡Qué de alegres risas provocaban a veces las travesuras de los más jóvenes!

¡Allá, en una palabra, era la vida del corazón! ¡Aquella atmósfera en la que había crecido y en donde su alma se había formado, y su espíritu desarrollado!... Hogar paterno querido, ¿por qué no le cupo en suerte quedarse allí con su marido? ¡Qué felices hubieran sido! ¡Y cuán distinta presentábase aquí la vida de lo que hubiera podido ser!

De repente hizola estremecer la voz de la baronesa. Levantábase de la mesa.

—Rodolfo, condúceme hasta mi habitación; me encuentro demasiado fatigada para ir al salón... Gisela, te agradecería el que no hiciese música esta noche; deseo que permanezcas a mi lado.

El conde se inclinó.

—Estoy a tus órdenes, tía... ¿Vienes con nosotros, Simona?...

—Acabo de decirte que no me encuentro bien para quedarme en el salón, luego mi idea no es la de recibir en mi habitación—interrumpió cortantemente la baronesa.

El rostro de la condesa tornóse violáceo; acababa de ser pisoteado su orgullo: era evidente que la baronesa había tenido intención de herirla; por lo tanto, no creyó oportuno guardar silencio.

(Continuará.)

CORRESPONDENCIA

ADVERTENCIAS

1.^a Las señoras que deseen se contesten sus cartas en esta sección, es necesario que, además del seudónimo, envíen su nombre y residencia para que sepamos son suscriptoras de la Revista, por ser esta condición indispensable.

2.^a Las cartas han de llegar a nuestro poder antes del día 15 del mes anterior al que hayan de ser contestadas. Llegando después de este día se contestarán en la misma sección, pero en el número correspondiente al siguiente mes. En la Revista del mes de Diciembre, por ejemplo, se contestarán las cartas recibidas antes del día 15 de Noviembre y así sucesivamente.

Una preguntona.—1. Si se frota los ojos echará a perder las pestañas. Para el crecimiento de éstas emplee aceite de avellana y suprima los productos que emplea para ennegrecerlas, porque según sus resultados está expuesta no sólo a quedarse sin ellas, sino a enfermar seriamente de la vista.—2. Una receta casera inmejorable para las pecas, consiste en lavarlas con esencia de trementina y alcohol alcanforado mezclados con agua de rosas.

Rosita.—1. Cuando las pieles están mojadas se extienden sobre un sitio plano y se espolvorean con ácido bórico, que absorbe la humedad inmediatamente y al día siguiente se sacuden para que recobren todo su brillo. Las pieles deben palearse frecuentemente con una vara de Fresno.—2. Los algodones y todos los materiales que fabrica la casa M. F. A. son excelentes para toda clase de labores.

Azucena.—1. Contesto con mucho gusto a sus preguntas. No se preocupe por eso.—2. No la aconsejo ningún medicamento para adelgazar rápidamente, porque se expone a adquirir alguna enfermedad grave; este es un asunto muy serio y debe consultar con un médico.

Una sevillana.—El teñido de las pieles tiene sus dificultades y es un trabajo que debe encargarse a una peletería, donde también se encargará del curtido de la piel. El mejor producto que puedo recomendarla para la piel es la *Leche Candés*. Con ella le desaparecerán todas las imperfecciones que la afean.

A. B. C.—1. Si sirve el te en las mesas volantes tiene que preparar y servir las tazas en una mesa supletoria. Debe servir primero a las señoras de alguna edad, o después a los señores mayores, y, últimamente, a la gente joven.—2. Celebro que sean de todo su gusto las prendas que ha recibido de la Canastilla. Como ya ha decidido que el viso del moisés sea crema, se terminará y se enviará para el día 20, con las últimas prendas de la canastilla.

Salud.—1. El zumo de limón es excelente para suavizar el cutis y con él se quitan las manchas de sol.—2. Si el muchacho no acaba de decidirse creo que no gana nada con dejarse acompañar constantemente por él; debe retirarse y tratarle únicamente en el terreno de una buena

amistad.—3. Las mantelerías, servilletas de postre, hacen de la misma tela que los manteles, y con el mismo adorno, pero más pequeño.

Airamana.—Debe enviar el ramo de flores con una tarjeta, pero no es necesario que escriba nada en ella.

Amparito.—Los lienzos de hilo tejidos por nuestros antepasados están ahora de moda. Los más gruesos pueden servir para hacer cortinones para la casa de campo. Los finos, para colchas y mantelerías.—2. Los visillos y estores de encaje crudo siguen de moda.

Luisa.—1. Para tapizar las sillas de mimbre emplee cretonas estampadas que se fabrican en todos los colores y con lindísimos dibujos debe elegirla de buena clase para que no se rocen, puesto que han de tener bastante uso.—2. Lea todos los meses la sección *Cartas de París* y enterará con detalle de todas las transformaciones de la moda.

Una preguntona.—1. El trabajo de aplicación sigue empleándose para adornar almohadones, tapetes, etc. Es un trabajo de mucha vista y poco entretenido.—2. Las servilletas de comida miden 55 centímetros de lado; las de té, 20 centímetros. El tamaño corriente de los manteles de seis cubiertos es dos metros de lado. Los de diez cubiertos, dos metros por tres. Los cuadrantes miden 60 centímetros.

Amapola.—Los trozos de cretona puede recortarlos y combinándolos, adornar con ellos tapetes y almohadones para el campo. Las cretonas se unen al fondo con un festón de puntadas separadas. Si tiene habilidad puede hacer con ellos cosas muy bonitas.

MANERA DE ENVIAR FONDOS

El medio más práctico y económico de enviar fondos es por Giro Postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

SECCION DE ENCARGOS

1.^o Todos los encargos se pagan adelantados. En la carta enviarán un sello de 30 céntimos y el importe del encargo con gastos de envío.

2.^o Caso de no conocer el importe del pedido, se preguntarán por carta, enviando un sello de 30 céntimos para la contestación; y al recibir el informe enviarán el importe, explicando nuevamente en la carta el pedido a que se refiere, con todos los detalles, para facilitar su preparación y ganar tiempo.

CORRESPONDENCIA

Todas las cartas que contengan preguntas o consultas tienen que ir acompañadas de un sello de 30 céntimos para su contestación, advirtiéndole que no se contestará ninguna carta sin que se cumpla este requisito.

DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

Núm. 1.—Tapete bordado a punto de cruz.

Núm. 2.—Delantal para niñas.

Núm. 3.—Almohadón "Patos".

Núm. 4.—Cubrefruterero "Cesto florido".

Núm. 5.—Motivo "Cazador de tigres".

Núm. 6.—Mantelería para merienda.

Núms. 7 y 8.—Babero y bolsa.

Núms. 9 y 10.—Pijamas para niños.

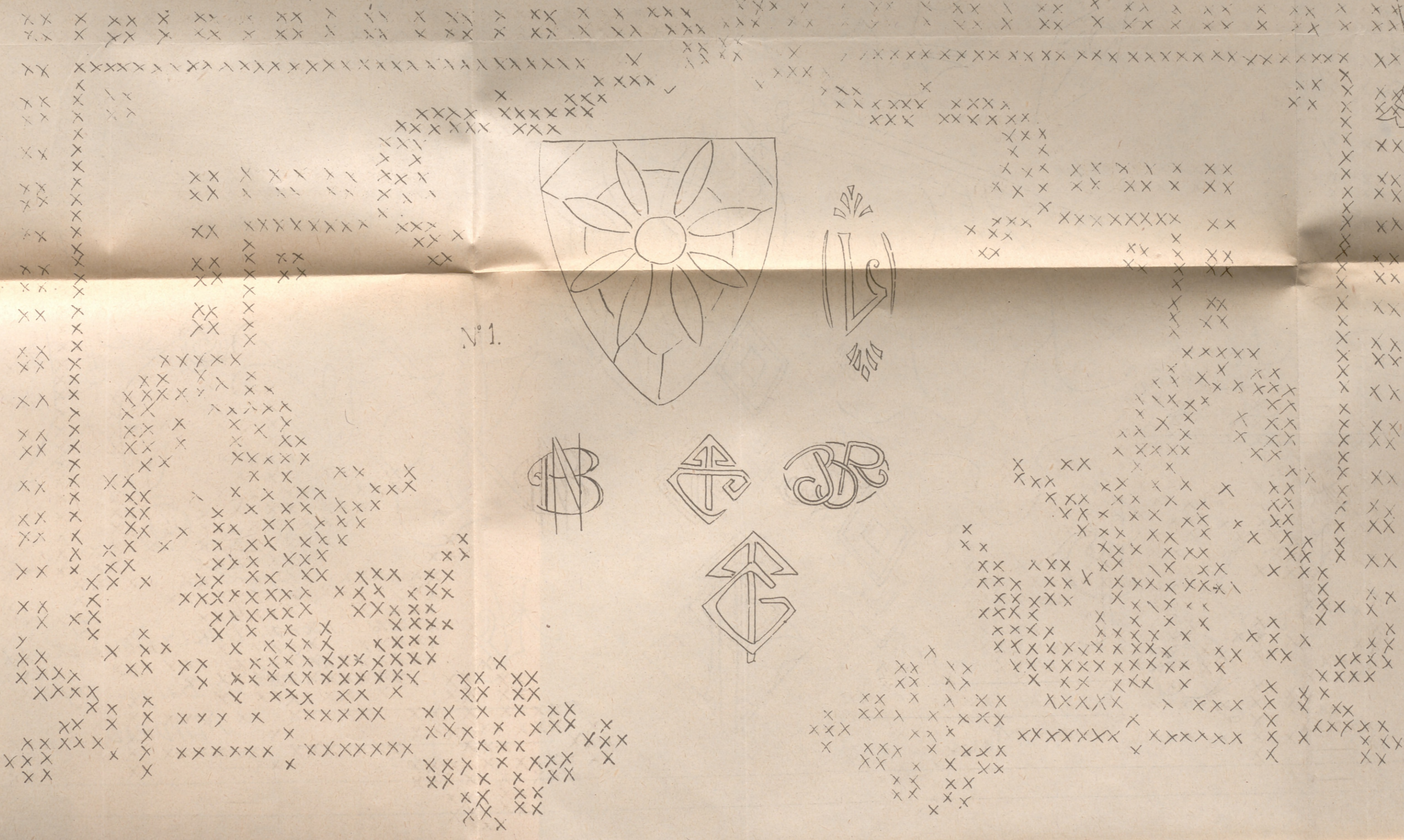
La Mujer al Norte en su Casa
Suplemento al No. 4
Noviembre 1934



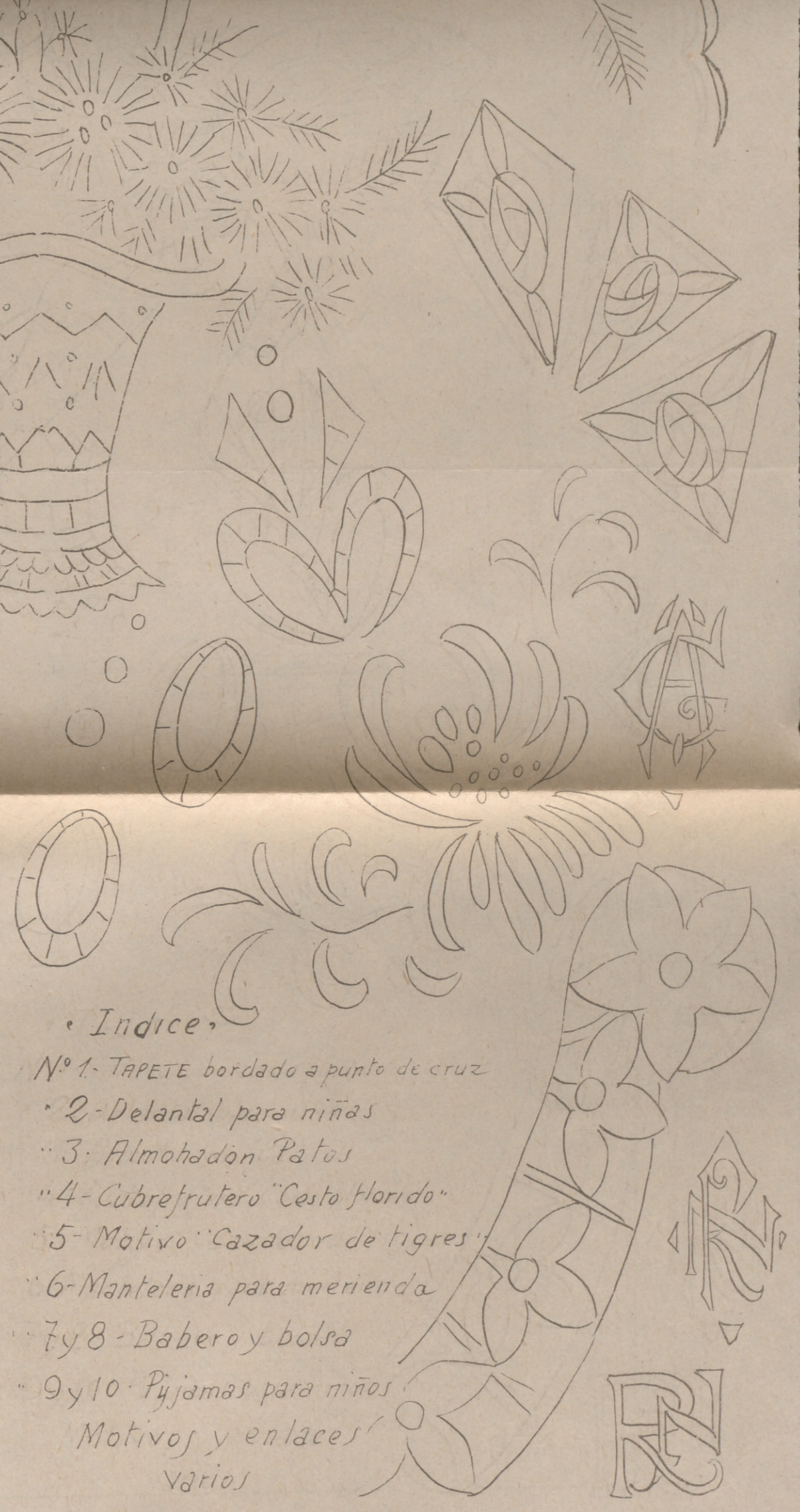
Nº 2



Nº 4.



Nº 1.



- Índice.
- Nº 1. TAPETE bordado a punto de cruz
 - 2. Delantal para niños
 - 3. Almohadon Patos
 - 4. Cubrefruterо "Cesto florido"
 - 5. Motivo "Cazador de tigres"
 - 6. Mantelena para merienda
 - 7 y 8. Babero y bolsa
 - 9 y 10. Pijamas para niños
 - Motivos y enlaces
Varios

LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS
 CABALLERO DE GRACIA, 22 - FLORIDA, 3 - MADRID

SUCURSAL PARA REFORMAS: Caballero de Gracia, 5



SEMPERE Y OVIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

CENTRAL: MADRID SUCURSAL:
 PONTEJOS, 5 Av. Reina Victoria, 2

Teléfono 2769 m

(Glorieta de Cuatro Caminos)
 Teléfono 12-28 J

LANAS - CINTAS - ENCAJES
 ADORNOS - GENERO DE PUNTO
 ARTICULOS PARA LABORES

PROVEEDOR DE LA RICHA
FCA DE GUANTES
 MARIO HERRERO
 SUCESOR DE



G. Louvo

CORTE INGLÉS
 CARRETAS, 14
 SUCURSAL ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS
 MADRID

SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN

DEPILATORIO VITA

Depilación segura, rápida y completamente inofensiva del vello y pelo superfluo que tanto afea a la mujer. De venta en Perfumerías.

J. R. OLIVÉ, Cta. Sto. Domingo, 8
 MADRID

LA CONCEPCION



ARENAL, 18. — TELEFONO 15 037

Labores, Materiales, Cañamazos y Lanas para tapices de nudo. Mercería, guantes, medias, bolsillos.

SANTA RITA

(Sucursal)

BARQUILLO, 20. — TELEFONO 15 695

VELLUDAS

EXTIRPADOR DOCTOR BERENGUER. Acreditadísimo para el tratamiento inofensivo, garantizado contra el pelo y vello.

GASTO PARA SIEMPRE, 15 PESETAS; POR CORREO, 16
 Para la cara, cuello, brazos, manos y piernas, no tiene rival.

CREMA HIGIENICA DOCTOR BERENGUER. Para quitar granos, arrugas, pecas y escocidos; dar blancura, suavidad y belleza al cutis y librarle de sarpullidos, rojeces, rajaduras y otros daños que los fuertes fríos y calores le ocasionan. 5 pesetas; por correo, 6.

Farmacia Gayoso. - Arenal, 2. - Madrid,
 y en todas las perfumerías, droguerías y centros.

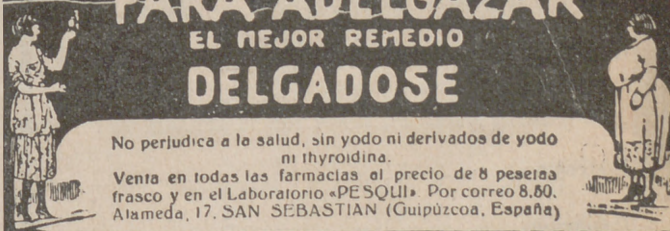
¡¡¡OJO CON OTRAS OFERTAS!!!

PARA ADELGAZAR

EL MEJOR REMEDIO
DELGADOSE

No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina.

Venta en todas las farmacias al precio de 8 pesetas frasco y en el Laboratorio «PE SQUI». Por correo 8.50. Alameda, 17. SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)





¿Repartirá una
FORTUNA
entre sus
compradores?



TODO ALMANAQUE
lleva una participación gra-
tuita en el número 13.577 de
la Lotería de Navidad de 1931.

Además **REGALA** libros y da dere-
cho a importantes rebajas en la adquisición
de obras de la Casa.

SU PRECIO:

2,50 en rústica. - 3,00 en cartón. - 10,00 en piel
(POR CORREO, 0,50 más).

ALGUNOS DE LOS ARTÍCULOS DE INTERÉS PARA LA MUJER
QUE PUBLICA EL

ALMANAQUE BAILLY-BAILLIERE 1932

La moda femenina en 1931.
Nuestros niños.
Labores y trabajos artísticos.
El primer traje del recién nacido. La canastilla
y su empleo.
Aparatos y utensilios culinarios.
Duración de cocción de los alimentos.
Sepamos preparar un buen té.
Recetas culinarias y cuatro comidas de familia al mes.
Conocimientos útiles.
A. B. C. de la economía doméstica.
Empleemos la calefacción por la electricidad.
Empleemos la luz eléctrica de una manera razonable.
Lo que debemos hacer y no hacer.
Personajes de Víctor Hugo.

Orígenes del teatro en España.
Cascabeleta (canción gitana).
La cerámica, arte industrial.
La pintura al estarcido.
La cura del ayuno, excelente medicación.
Contra el surmenage de los escolares.
Necesidad de alimentos vivos.
Pequeña guía de medicina práctica.
Novedades de T. S. H.
Película sonora y película hablada.
Poder mágico de algunas palabras.
¿Se puede leer en el cerebro de otro el pensamiento
que éste no ha expresado?
Juegos, sport y pasatiempos, etc.

DE VENTA EN LAS BUENAS LIBRERÍAS, PAPELERÍAS Y BAZARES

BOLETÍN DE PEDIDO

Nombre

Dirección

Población

Provincia

Escribid muy legible.

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
NÚÑEZ DE BALBOA, 21. - MADRID

Ruego me remitan, por correo certificado, un ejemplar del
Almanaque Bailly-Baillière 1932, cuyo importe en
Rústica... 3,00
Cartón... 3,50
Piel..... 10,50
incluidos los gastos de envío, lo remito por (1)
de de 193.....
Firma,

(1) Giro postal o telegráfico, sellos de correos de España (no mayores de una peseta), cheque, metálico, etc.

1932

AGENDAS

"bailly - baillière"

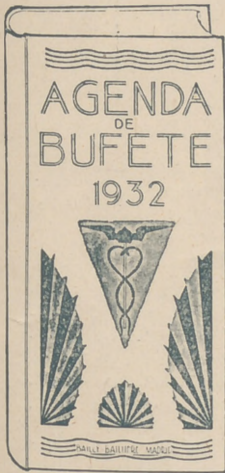
1932

SEÑORA:

A usted, administradora de su hogar, en estos tiempos difíciles de encarecimiento de la vida, le interesa más que nunca la adquisición de las Agendas BAILLY-BAILLIERE que le precisen para lograr su metódica y económica ordenación.

Ellas le permitirán conocer, al día, el estado efectivo del numerario, diferencia entre los ingresos (entradas) y los gastos (salidas) y adaptar la vida a su real potencialidad económica.

Estas Agendas contienen, además, calendario, datos muy útiles acerca de los servicios de correos, telégrafos y teléfonos, cédulas personales, inquilinato, etc. Su encuadernación es sólida, agradable y elegante.



Papel superior, rayado, con doble columna de Entradas y Salidas al margen derecho.

Dimensiones: 32 x 15 cm.

PRECIOS:

DOS DÍAS EN PLANA

Cartón (N.º 1)..... 2,75 ptas.

» con papel secante (N.º 2)..... 4 »

Tela (N.º 5)..... 3,50 »

» con papel secante (N.º 6)..... 5 »

UN DÍA EN PLANA

Cartón (N.º 3)..... 4 »

» con papel secante (N.º 4)..... 6 »

Tela (N.º 7)..... 5 »

» con papel secante (N.º 8)..... 7 »

Papel superior, rayado, con columna de Entradas al margen izquierdo y de Salidas al derecho.

Dimensiones: 32 x 15 cm.

PRECIOS

DOS DÍAS EN PLANA

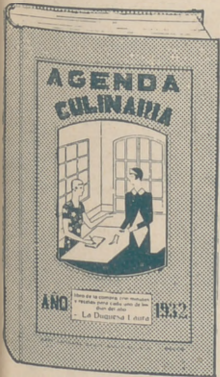
Cartón, sin papel secante (N.º 9)..... 2,75 ptas.

» con papel secante (N.º 10)..... 4 »

UN DÍA EN PLANA

Cartón, sin papel secante (N.º 11)..... 4 »

» con papel secante (N.º 12)..... 6 »

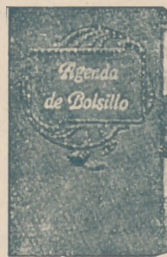


Papel rayado, con columna de gastos.

Dimensiones: 23 x 15 cm.

Además contiene: Calendario, menú para cada día del año y manera de hacer los guisos que los componen. Manjares propios de cada mes del año. Agenda de la lavandera y de la planchadora.

En cartón, 3,50



Papel superior, con lapicero para hacer las apuntaciones.

Tamaño: 15 x 10 cm.

Dos días en plana.

En tela..... 1,50

Un día en plana.

En tela..... 3,00

CARNET DE BOLSILLO 12 x 8 cm.

Tres días en plana. 1,50

Muy prácticos y útiles por su tamaño. Las señoras los pueden llevar en el bolso de mano.

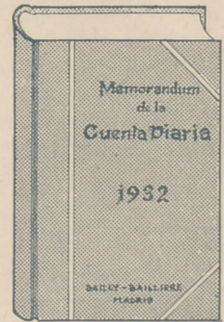
CARNET BIJOU 10 x 6 cm.

Dos días en plana. 1,50

Papel superior, rayado, con doble columna de Entradas y Salidas al margen derecho.

Dimensiones: 23 x 15 cm.

Encuadernado en tela.



Sin secante... 4 ptas.

Con secante.. 5 ptas.

DE VENTA EN LAS BUENAS LIBRERÍAS, PAPELERÍAS Y BAZARES

BOLETÍN DE PEDIDO a la CASA EDITORIAL BAILLY - BAILLIERE. - Apartado 56. - MADRID

CLASES	Ptas.	Cts.
Agenda de Bufete n.º		
Dietario Americano n.º		
Memorándum de la Cuenta Diaria...		
Agenda de bolsillo...		
Carnet.....		
Agenda Culinaria.....		
Franqueo 0,50 pts. por cada 10 pts. de pedido o fracción.		
TOTAL.....		

Remítame, por correo certificado, lo indicado al margen, cuyo importe de ptas....., incluidos los gastos de correo, envío en giro postal, cheque, sellos de correos no mayores de una peseta (táchese el medio que no se emplee).

..... de 193.....
Firma,

Nombre.....
Dirección.....
Población..... Provincia.....

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

PRECIO DEL ALBUM: 7,75 PESETAS



FRANCO DE PORTE
8,25 PESETAS

ALBUMES PUBLICADOS

- | | |
|--|--|
| Album n.º 1.—Contiene 152 modelos artísticos e inéditos. | Album n.º 7.—Contiene 248 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 2.—Contiene 174 modelos artísticos e inéditos. | » » 8.—Contiene 179 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 3.—Contiene 192 modelos artísticos e inéditos. | » » 9.—Contiene 212 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 4.—Contiene 210 modelos artísticos e inéditos. | » » 10.—Contiene 236 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 5.—Contiene 206 modelos artísticos e inéditos. | » » 11.—Contiene 185 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 6.—Contiene 180 modelos artísticos e inéditos. | » » 12.—Contiene 296 modelos artísticos e inéditos. |

OTROS ALBUMES INTERESANTES

El Punto de Cruz antiguo y moderno. Contiene 276 modelos artísticos e inéditos.

Tapices de nudo con lana alta. Contiene 18 modelos de tapices Esmirna en color y 8 grandes láminas fuera de texto con indicaciones de los puntos y de los colores de lanas que deben emplearse.

Vestidos de lana bordados en tul y malla. Contiene 43 modelos inéditos de vestidos, chaquetas y

abrigos, trajes de niños con explicaciones, patrones y dibujos en tamaño natural.

Alfabetos y enlaces modernos y clásicos. Contiene 1.550 modelos inéditos.

Entredoses y festones modernos y clásicos. Contiene 204 modelos inéditos.

Adornos y canastillas con bordados y encajes. Contiene 98 nuevos modelos.

PRECIO DE CADA ALBUM: 7,50 PESETAS, FRANCO DE PORTE

ULTIMO ALBUM PUBLICADO

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

ALBUM N.º 12

Contiene 296 modelos artísticos inéditos.

Precio del volumen: 7,75 pesetas, más 0,50 para gastos de envío y certificado.

Société Anonyme des Etablissements WOLF & DUPEYRON

52, Rue de Dunkerque, PARIS

R. C. Seine 214430 B.

Para mayor facilidad, las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir estos Albumes en la **LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza Santa Ana, 11 — MADRID**